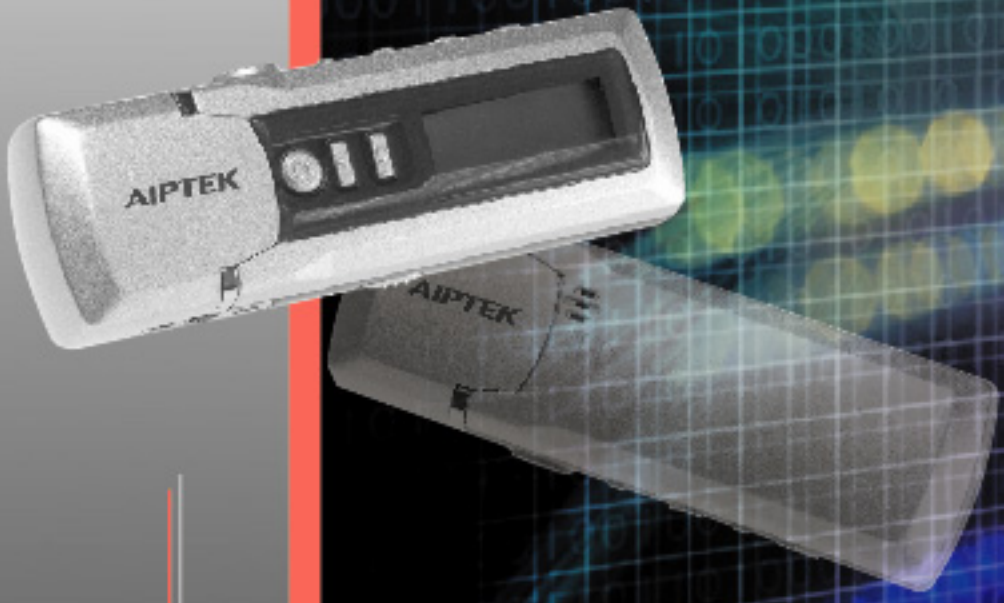
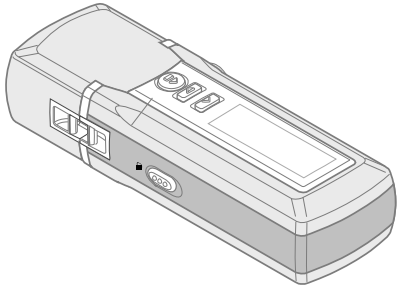
AIPTEK
Advanced Intelligent Personal Technologies

MP3-S1

User's Manual





User's Manual

ENGLISH

< WELCOME >

Dear user, thanks for purchasing this product. Much investment in time and effort has gone into its development, and it is our hope that it will give you many years of trouble-free service. If you have any questions, please contact any AIPTEK office listed on the inside of the back cover.

CAUTION

1. Do not drop, puncture or disassemble the product; otherwise the warranty will be voided.
2. Avoid all contact with water and dry hands before using.
3. Do not expose the product to high temperature or leave it in direct sunlight. Doing so may damage this product.
4. Use this product with care. Avoid pressing hard on the product.
5. For your own safety, avoid using this product when there is a storm or lightning.
6. Avoid using batteries of different brands or types at the same time. There is potential for serious damage by using different cells.
7. Remove the batteries during long periods between usage, as deteriorated batteries may affect the functionality of this product.
8. Remove the batteries if they show signs of leaking or distortion.
9. We suggest using only the accessories supplied by the manufacturer.

TABLE OF CONTENTS

WELCOME	2
CAUTION	2
TABLE OF CONTENTS	3
OVERVIEW	5
Product Features	5
Package Contents	5
Parts and Controls	6
LCD Display	7
MENU Subdirectory	8
MENU Operation	8
GETTING STARTED	9
Inserting Batteries	9
Attaching the Strap	9
Installing the USB driver (for Windows 98SE)	10
Connecting to your PC	10
Removing the Player	11
PLAYING AN MP3 FILE	12
Basic Operation	12
Other Functions	13
A-B Repeat Play	13
E.Q. Mode	14
DIGITAL VOICE RECORDER	15
Starting Recording	15
How to play a voice file	15
How to delete the voice files	16
Selecting the Voice Format	16

TABLE OF CONTENTS

SETTING THE ALARM CLOCK 17
- Setting the Time 17
- Setting ALARM Time 18
- Selecting ALARM Mode 19

SYSTEM SETTING 20
- Entering the Setting Mode 20
  - BRIGHTNESS 20
  - CONTRAST 21
  - AUTO OFF 21
  - LANGUAGE 21
  - MEMORY 21

ADVANCED OPERATION 22
- REPEAT Setting 22
- DEMO Function 23
  - Changing DEMO time 23
- Play List 24
  - Setting the favorite tracks 24
  - Playing the favorite tracks 24
- Deleting Tracks 25
  - Deleting one track 25
  - Deleting all tracks 25
  - Deleting MEMO track 26

OTHER INFORMATION 27
- Batteries Level Indicator 27
- Specifications 28

TROUBLESHOOTING 29

Product Features

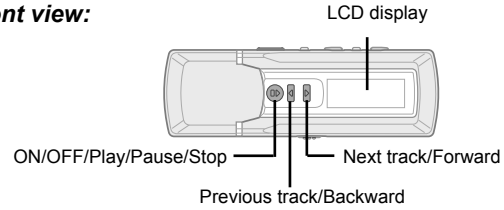
- MP3 player
- USB disk
- Digital voice recorder
- Alarm clock

Package Contents

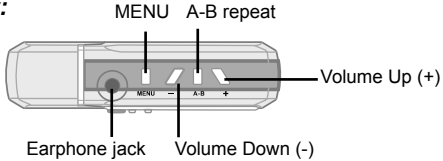
- MP3 player
- USB cable
- Neck strap with earphone
- 2 x AAA alkaline batteries
- USB driver installation CD (for Windows 98SE)
- User's manual

Parts and Controls

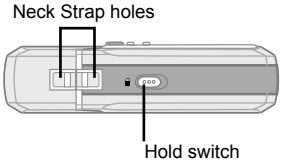
Front view:



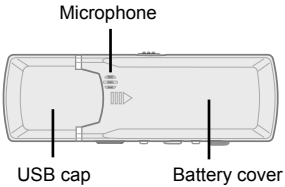
Top view:



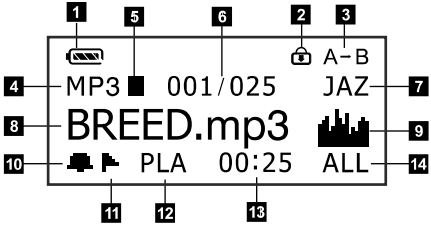
Side view:



Rear view:

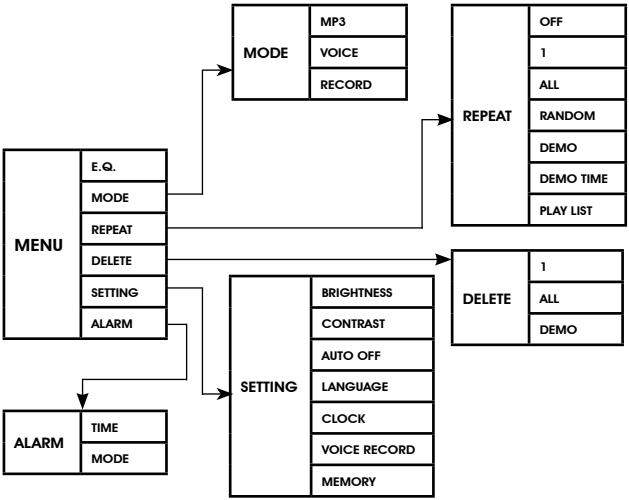


LCD Display



Item	Icon	Description
1		Battery level indicator.
2		Lock indicator.
3	A-B	A-B Repeat indicator.
4	MP3	Function mode. [MP3(WMA), VOI(WAV, ASF), REC(WAV, ASF)]
5		Play status. (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ , ●)
6	001/025	Current file/Total files.
7	JAZ	E.Q. indicator. (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	File name.
9		E.Q. spectrum.
10		Alarm mark.
11		File mark.
12	PLA	Play LIST. (PLA, PLF)
13	00:25	Play time.
14	ALL	Repeat mode. (OFF, 1, ALL, RDM , DMO)

MENU Subdirectory

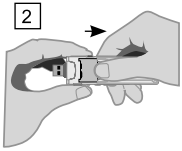


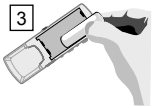
MENU Operation

- To enter the subdirectory, press the **MENU button**.
- To move to the upper directory, press the **PLAY button**.
- To shift between items, press the ◀ or ▶ button.
- To confirm the item selection, press the **MENU button**.

Inserting Batteries

1. Take off the cap.
2. Slide open the battery cover.
3. Place two AAA batteries in accordance with the anode(+) and cathode(-) marks.
4. Replace the battery cover and cap.



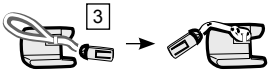


Attaching the Strap

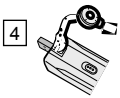
1. Press the button as indicated to disassemble the strap.

2. Take off the cap.

3. Bind the short strap to the cap through the strap hole.

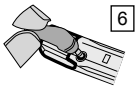


4. Bind the other strap to the MP3 player through the strap hole on the MP3 player.



5. Combine the parts as indicated.

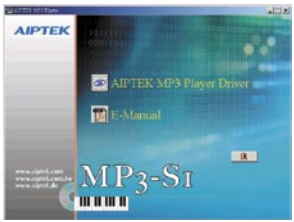
6. Plug the earphone in the earphone jack on the side of the player.



Installing the USB Driver (for Windows 98SE)

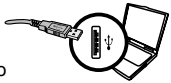
If you are running **Windows ME, 2000,** or **XP** on your PC, your player will be automatically detected as a "**removable drive**" and needs no installation.
If you are running **Windows 98SE** on your PC, you will need to install the driver with the supplied installation CD.

1. Insert the installation CD into your CD-ROM player.
2. Click on the icon to launch the installation of "**AIPTEK MP3 Player Driver**".
3. Follow the installation instructions.



Connecting to Your PC

1. Take off the cap.
2. Connect the flat USB end of the USB cable to the PC.
3. Connect the other end of USB cable into the player.
4. You may also plug the player directly in the USB port of the PC.



Now, you can download MP3 files to the player from the computer hard drive with the mouse.

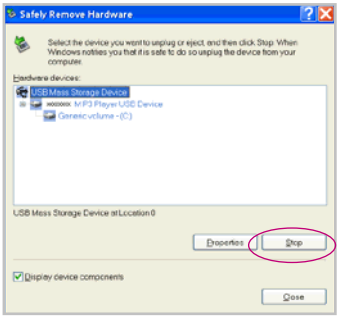
Removing the Player

*For **Windows 98SE** users:*

Unplug the MP3 player from the USB port when file transferring is finished.

*For **Windows ME, 2000**, or **XP** users:*

1. Double-click on the removable icon ( ) on the task bar to bring up the following message.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
MP3 Player USB Device
Generic volume - (C:)
USB Mass Storage Device at Location 0
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Click "**Stop**". When the "**Stop a Hardware device**" message appears, click "**OK**" and unplug the player.

Do not remove the MP3 player from the USB port during file transferring.

Basic Operation

To Turn On the Player

Press and hold the button.

To Play ▶

Press the button when power is on.

To Pause ⏸

Press the button during playing.

To Stop ■

Press and hold the button during playing.

To Select the Next Track

Press the button to select the next track.

To Select the Previous Track

Press the button to select the previous track.

To Fast Forward ▸▸

Press and hold the button to fast forward.

To Fast Backward ◂◂

Press and hold the button to fast backward.

To Turn Off the Player

Press and hold the button when playback stops.

To Adjust the Volume

Press the **Volume Up (+)** button to raise the level.

Press the **Volume Down (-)** button to lower the level.

Other Functions

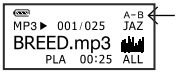
A-B Repeat Play

This feature allows you to listen to a specific section of a track repeatedly, makes the player an effective tool for language learning.

1. Press the **A-B button** during playback to select the starting point of **A-B Repeat**.

2. "**A-**" is displayed on the LCD display. Press the **A-B button** during playback to select the ending point of **A-B Repeat.**

3. "**A-B**" appears on the LCD display and playback the A-B section repeatedly.

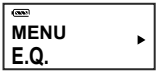


*To cancel the **A-B Repeat** mode, press the **A-B button** again. "**A-B**" will disappear from the LCD display.*

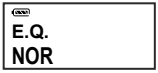
E.Q. mode

The E.Q. mode is only available when playing MP3.

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.



2. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.



3. Press the ▶ button to select the desired E.Q. mode.

   NOR: For most of music.
   DBB: Ultra Bass.
   JAZ: For Jazz music.
   DIS: For Disco music.
   POP: For POP music.
   CLA: For classical music.

4. Press the **MENU button** to confirm.

5. Press the **PLAY button** to exit.

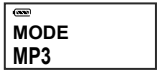
1. *When the **Hold switch** is turned on, the buttons on the player will not respond.*

2. *When connecting to PC, the **Hold switch** will function as the **Write-Protect switch** to prevent data from being accidently erased.*

Starting Recording

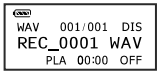
1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection. Then press the ▶ button to select **MODE**.

2. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.



3. Press the ▶ button to select **RECORD**.

4. Press the **MENU button** to start voice recording.



*You can switch between pause and record by pressing the **Play button** during recording.*

5. Press and hold the **PLAY button** to stop recording.

   The voice message will be recorded in the built-in memory in the order of REC_0001.WAV/ASF, REC_0002.WAV/ASF, ...

How to play a voice file

When the voice recording stops, the player will turn to **VOICE** mode automatically. You can press the **PLAY button** to playback the last recorded voice file.

*1. Operation of voice file playback is the same as illustrated in the chapter "**PLAYING AN MP3 FILE**".*

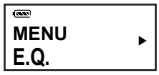
*2. During voice recording, the **A-B button** will not function.*

How to delete the voice files

Whenever you want to delete the voice files, please make sure the player is set to **VOICE** mode. Then follow the steps illustrated in the section “DELETING TRACKS” on page 26.

Selecting the Voice Format

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.



2. Press the ▶ button to select **SETTING**.

3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the ▶ button to select **VOICE REC**.

5. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

6. Press the ▶ button to select **WAV** or **ASF** format.
(WAV: 32Kbps; ASF: 6.3Kbps)

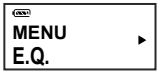
7. Press the **MENU button** to confirm.

*ASF format is not available in **Windows Media Player 8.0** and previous versions. If your **Windows Media Player 9.0** has problems playing ASF files, please connect to the internet first, and then the **Windows Media Player** will download **the Codecs Pack** automatically.*

Setting the Time

This player provides a 24-hour clock.

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.

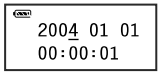


2. Press the ▶ button to select **SETTING**.

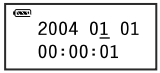
3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the ▶ button to select **CLOCK**.

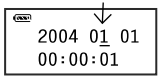
5. Press the **MENU button** to enter the LCD DISPLAY.



6. Use the ◀ or ▶ button to move the tab to the item (year/month/date/hour/minute/second) you want to adjust.

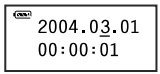


7. Press the **MENU button** to confirm. The tab below the item will flash.



8. Use the ◀ or ▶ button to select the “Month” item.

9. Press the **MENU button** to confirm. The tab will stop flashing.

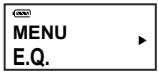


10. Repeat steps 6-9 to complete the setting.

Setting ALARM Time

Please set the time of the player before setting the alarm clock.

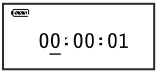
1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.



2. Press the ▶ button to select **ALARM**.

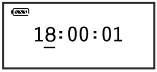
3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the **MENU button** to confirm. The current setting will appear on the LCD display.

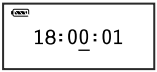


5. Press the **MENU button**, the tab below the “Hour” indicator will flash.

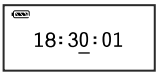
6. Use the ◀ or ▶ button to select the time. Press the **MENU button** to confirm.



7. Use the ◀ or ▶ button to move the tab to the “Minute” item. Press the **MENU button** to confirm.



8. Repeat steps 6-7 to complete the setting.

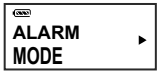


Selecting ALARM Mode

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.
2. Press the ▸ button to select **ALARM**.

3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the ▸ button to select **MODE**.



5. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

6. Press the ▸ button to select from **OFF**, **NORMAL**, or **REPEAT**.

NORMAL: The alarm will beep for one minute and stop automatically. You may also press the **PLAY** button to stop it.
REPEAT: The alarm will beep for one minute and stop every 5 minutes until you press the **PLAY button** to stop it.
OFF: The alarm clock will be turned off.

*1. As the **ALARM** mode is enabled, the Alarm icon ( ) will appear on the LCD display even if the power is off.*

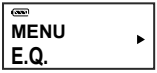
*The **PLAY button** also functions as the **Wake Up button**. When the power is off, press the **PLAY button** to resume the LCD DISPLAY.*

*2. **Volume Up (+)** and **Volume Down (-)** buttons will not function in **ALARM** mode.*

Entering the Setting Mode

You can use various options provided in **SETTING** mode to suit your personal taste.

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.



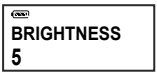
2. Press the ▸ button to select **SETTING**.

3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

After entering **SETTING** status, use the ▸ button to select the desired item. Then press the **MENU button** to confirm the selection. To adjust value of the item, use the ◂ or ▸ button to decrease/increase the value and then press the **MENU button** to confirm.

BRIGHTNESS

The backlight will turn on by clicking any key. You can turn off the backlight or adjust the time of automatically turn off.



5, 10, 20, 30, 60 (seconds)	Turns on the backlight according to the setting time.
PREM	Turns on the backlight all the time.
OFF	Turns the backlight Off.

CONTRAST

The LCD contrast can be adjusted for levels **0-5**.

AUTO OFF

This function allows the player to automatically turn off after a fixed time.

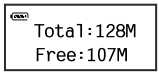
OFF	AUTO OFF function is disabled.
3, 5, 10, 30 (minutes)	Sets the player to turn off when idle for over 3, 5, 10 or 30 minutes.

LANGUAGE

ENGLISH and **GERMAN** are available in the MP3 player.

MEMORY

This option provides the information of the total and remaining memory of the MP3 player.

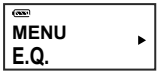


REPEAT Setting

You can play tracks in the following repeat modes:

OFF	**REPEAT** mode is disabled. All tracks will be played one time.
1	Plays one track repeatedly.
ALL	Plays all tracks repeatedly.
RANDOM	Randomly plays all tracks repeatedly.
DEMO	Repeatedly plays all tracks in **DEMO** mode .

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.



2. Press the ▶ button to select **REPEAT**.

3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the ▶ button to select **OFF**, **1**, **ALL**, **RANDOM**, or **DEMO**.

5. Press the **MENU button** to confirm.

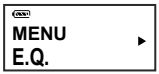
*Please refer to the next page for details about the **DEMO** function.*

DEMO Function

This function will play the first 10, 20, or 30 seconds of each track, so that you can decide whether to include the tracks in the PLAY LIST or not.

Changing DEMO time

1. Press the **MENU button** to enter the MENU selection.



2. Press the ▶ button to select **REPEAT**.

3. Press the **MENU button**.

4. Press the ▶ button to select **DEMO TIME**.

5. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

6. Press the ◀ or ▶ button to select the desired **DEMO** time (**10**, **20**, or **30** seconds).

7. Press the **MENU button** to confirm. (Note: If no change is made, press the **PLAY button** to exit.)

1. *When **DEMO** function is enabled, the **A-B Repeat Play** function is disabled.*
2. *Both **DEMO** function and **PLAY LIST** function can be enabled simultaneously.*

Play List

When **DEMO** function is enabled, you can set the **PLAY LIST** which allows up to **32** favorite tracks. (for **MP3** mode only)

Setting the favorite tracks

1. Press the **PLAY button** in **DEMO** mode.

2. During playback, press the **A-B button** to mark (⚑) the favorite tracks.

*To deselect the favorite track, press the **A-B button** during playback. The mark (⚑) in front of the track will disappear.*

Playing the favorite tracks

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.
2. Press the ▶ button to select **REPEAT**.

3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

4. Press the ▶ button to select **PLAY LIST**.

5. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

6. Press the ▶ button to select **FAVORITE**.

7. Press the **MENU button** to confirm.

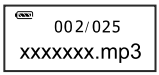
Deleting Tracks

You can delete tracks in **DELETE** mode:

1. Press the **MENU button** to enter the **MENU** selection.
2. Press the ▶ button to select **DELETE**.
3. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.

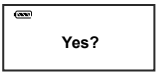
Deleting one track

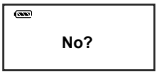
1. After entering **DELETE** mode, use the ▶ button to select **1**.
2. Press the **MENU button** to confirm.
3. Use the ◀ or ▶ button to select the track, and press the **A-B button** to delete.



Deleting all tracks

1. After entering **DELETE** mode, use the ▶ button to select **ALL**.
2. Press the **MENU button** to confirm.
3. Use the ◀ or ▶ button to switch from "**Yes?**" and "**No?**". (Yes: Delete; No: Exit to the upper directory.)
4. Press the **A-B button** to confirm.





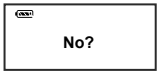
Deleting DEMO track

1. After entering **DELETE** mode, use the ▶ button to select **DEMO**. Press the **MENU button** to confirm.

2. Use the ◀ or ▶ button to move to the next or previous track.

3. Press the **A-B button** to confirm.

4. Use the ◀ or ▶ button to switch from "**Yes?**" and "**No?**". (Yes: Delete; No: Exit to the upper directory.)



5. Press the **A-B button** to confirm.

6. After deleting the demo track, press and hold the **PLAY button** until playback stops to exit the **DELETE** mode.

Batteries Level Indicator

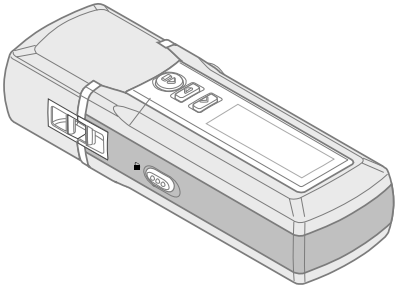
The battery level indicator displays the power remaining with the following five symbols.

	The battery power is above 90%.
	The battery power is above 70%.
	The battery power is above 40%.
	The battery power is above 10%. Please change the batteries immediately.
	The battery power is very low. The icon will flash for 5~10 seconds then the power will turn off automatically.

Specifications

LCD display dimension	10mm (H) x 27mm (L)
LCD display	with blue Backlight
Interface	USB 1.1 compliant
Music format	MP3 (MPEG-1 Layer 3) WMA (5Kbps ~ 192Kbps)
Multi-language supports	English, German
Digital voice record	6.3Kbps (G723.1) 32Kbps (ADPCM)
Recording Quality: MIC (Mono)	8kHz 6.3Kbps (ASF) 8kHz 32Kbps (WAV)
Recording time	8 hours/ 32Kbps (take 128M for example)
Earphone jack	φ3.5 mm
Continuous play time	more than 14 hours
Audio output	5mW
Output frequency range	20Hz ~ 20kHz
Power source	2 x AAA batteries
Dimension	91 x 30 x 23 mm
Unit weight	40g (batteries excluded)
FAT file system supports	FAT16

Question	Answer
Power cannot be turned on.	► Check if the batteries are installed correctly.
	► Check if the batteries are exhausted.
	► Check if the **HOLD switch** is turned on.
The MP3 player cannot play music/ voice files.	► Check if there are any MP3 files in the MP3 player. If not, connect the player to PC to download files.
	► Check if the sample rate of WMA format is below 192Kbps.
The buttons don't respond.	► Check if the **HOLD switch** is turned on.
	► In **ALARM** mode, the **Volume Up (+)** and **Volume Down (-)** buttons will not function.
	► After entering the MENU Subdirectory, the **Volume Up (+)** and **Volume Down (-)** buttons will not function.
The track name displays messy code.	► Make sure to select the right language. ► Please ignore the messy code. This problem might be caused by unrecognizable file names or ID3 tag information, for the player can only recognize English and German.
Can the player play music of files placed in the folder?	► The player will playback files in the root directory and also the files placed in the folder.
LCD displays wrong message when turning on the power.	► Make sure the file system type is "**FAT16**".



Bedienungsanleitung

DEUTSCH

< **WILLKOMMEN** >

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Produkts. Viel Zeit und Mühe wurde in die Entwicklung dieses Produkts investiert. Wir wünschen uns, dass Ihnen das Produkt viele Jahre problemlos dienen wird. Nehmen Sie bitte Kontakt mit einem der AIPTEK-Büros auf, die innerhalb des hinteren Einbandes aufgelistet sind, wenn Probleme auftreten.

ACHTUNG

1. Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen. Stoßen Sie das Produkt nicht an, und bauen Sie es nicht auseinander. Ansonsten erlischt die Garantie.
2. Lassen Sie das Produkt nicht mit Wasser in Berührung kommen. Trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie das Produkt verwenden.
3. Setzen Sie das Produkt keiner hohen Temperatur oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Das Produkt kann beschädigt werden.
4. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Üben Sie keinen hohen Druck auf das Produkt aus.
5. Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen nicht, wenn es Gewitter bzw. Blitz gibt.
6. Vermeiden Sie Batterien aus verschiedenen Marken oder Typen gleichzeitig zu verwenden. Verwendung verschiedener Batterien kann zu schweren Schäden führen.
7. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt für eine längere Zeit nicht verwendet wird. Auslaufende Batterien können die Produktfunktion beeinträchtigen.
8. Entfernen Sie die Batterien, wenn sie defekt zu sein scheinen.
9. Verwenden Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN 2
ACHTUNG 2
INHALTSVERZEICHNIS 3

ÜBERBLICK 5
- Produktmerkmale 5
- Lieferumfang 5
- Einzelteile und Regler 6
- LCD-Display 7
- Unterverzeichnis Menü 8
- Bedienung von Menü 8

ERSTE SCHRITTE 9
- Einlegen von Batterien 9
- Befestigen des Riemens 9
- Installieren des USB-Treibers (für Windows 98SE) 10
- Anschließen an Ihren PC 10
- Abstecken des Players 11

WIEDERGEBEN EINER MP3-DATEI 12
- Grundlegende Bedienung 12
- Weitere Funktionen 13
  - A-B-Wiederholung 13
  - EQ-Modus 14

DIGITALER VOICE-RECORDER 15
- Beginnen mit der Aufnahme 15
  - Wiedergeben einer Stimme-Datei 15
  - Löschen von Stimme-Dateien 16
- Wählen des Stimme-Formats 16

INHALTSVERZEICHNIS

EINSTELLEN DER WECKZEIT 17
Einstellen der Uhrzeit 17
Einstellen der Alarm-Zeit 18
Wählen des Alarm-Modus 19

SYSTEMEINSTELLUNG 20
Aufrufen des Einstellungsmodus 20
HELLIGKEIT 20
KONTRAST 21
AUTO AUS 21
SPRACHE 21
SPEICHER 21

ERWEITERTE BEDIENUNG 22
EINSTELLUNG WIEDERHOLEN 22
Demo-Funktion 23
Ändern der Demo-Zeit 23
Spielliste 24
Einstellen der Favoritentitel 24
Wiedergeben der Favoritentitel 24
Löschen von Titeln 25
Löschen eines Titels 25
Löschen aller Titel 25
Löschen des Demo-Titels 26

WEITERE INFORMATIONEN 27
Anzeige der Batterieladung 27
Technische Daten 28

FEHLERBEHEBUNG 29

Produktmerkmale

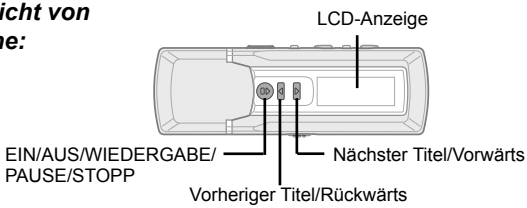
- MP3-Player
- USB-Diskette
- Digitaler Voice-Recorder
- Wecker

Lieferumfang

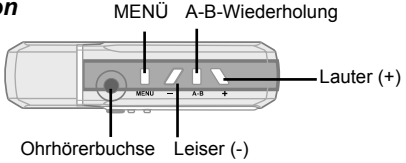
- MP3-Player
- USB-Kabel
- Halsriemen mit Ohrhörer
- 2 x Alkalibatterien (AAA)
- Installations-CD mit USB-Treiber (für Windows 98SE)
- Bedienungsanleitung

Einzelteile und Regler

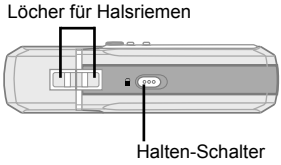
Ansicht von vorne:



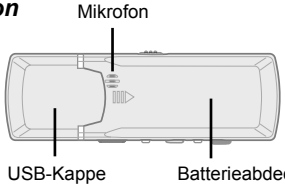
Ansicht von oben:



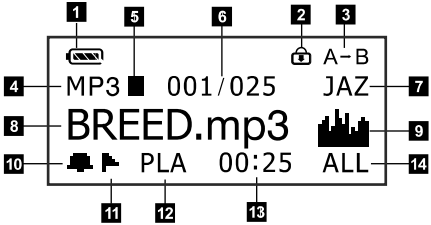
Ansicht von der Seite:



Ansicht von hinten:

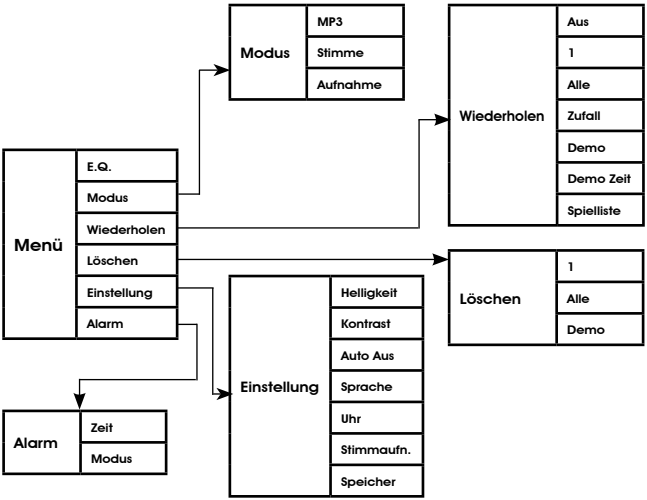


LCD-Display



Punkt	Symbol	Beschreibung
1		Batterieladeanzeige.
2		Sperranzeige.
3	A-B	A-B-Wiederholanzeige.
4	MP3	Funktionsmodus. [MP3(WMA), VOI (WAV, ASF), REC (WAV, ASF)]
5		Wiedergabestatus. (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ , ●)
6	001/025	Aktuelle Datei/Dateien insgesamt.
7	JAZ	EQ-Anzeige. (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Dateiname.
9		EQ-Spektrum.
10		Alarmkennzeichnung.
11		Dateikennzeichnung.
12	PLA	Wiedergabeliste. (PLA, PLF)
13	00:25	Abspielzeit.
14	ALL	Wiederholungsmodus. [OFF(Aus), 1, ALL(Alle), RDM(Zufall), DMO(Demo)]

Unterverzeichnis Menü

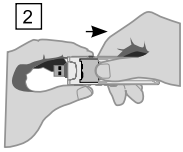


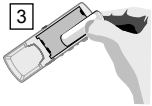
Bedienung von Menü

- Drücken Sie die **Taste MENÜ**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
- Drücken Sie die **Taste WIEDERGABE**, um zum oberen Verzeichnis zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um zwischen Punkten hin und her zu springen.
- Drücken Sie die **Taste MENÜ**, um die Auswahl zu bestätigen.

Einlegen von Batterien

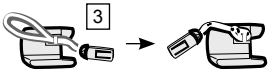
1. Nehmen Sie die Kappe ab.
2. Schieben Sie die Batterieabdeckung auf.
3. Legen Sie zwei Batterien (AAA) entsprechend der Kennzeichnung für Anode (+) und Kathode (-) ein.
4. Ersetzen Sie die Batterieabdeckung und Kappe.

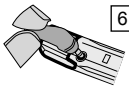




Befestigen des Riemens

1. Drücken Sie die abgebildete Taste, um den Gurt abzunehmen.
2. Nehmen Sie die Kappe ab.
3. Binden Sie den kurzen Riemen über das Riemenloch am Kappe fest.
4. Binden Sie den anderen Riemen über das Loch im MP3-Player am MP3-Player fest.
5. Kombinieren Sie die Teile gemäß Abbildung.
6. Schließen Sie den Ohrhörer an die Ohrhörerbuchse seitlich am Player an.





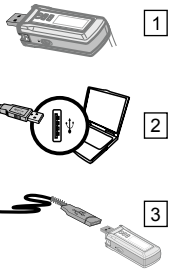
Installieren des USB-Treibers (für Windows 98SE)

Arbeiten Sie auf Ihrem PC unter **Windows ME, 2000** oder **XP**, wird Ihr Player automatisch als ein "**austauschbares Laufwerk**" erkannt und braucht nicht installiert zu werden.
Arbeiten Sie auf Ihrem PC unter **Windows 98SE**, müssen Sie den Treiber von der beigelegten Installations-CD installieren.

1. Legen Sie die Installations-CD in das CD-ROM-Laufwerk.
2. Klicken Sie auf das -Symbol, um die Installation das "**AIPTEK MP3 Player Driver**" zu starten.
3. Beachten Sie die Installations anweisungen.

Anschließen an Ihren PC

1. Nehmen Sie die Kappe ab.
2. Verbinden Sie das flache USB-Ende des USB-Kabels mit dem PC.
3. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem Player.
4. Sie können den Player auch direkt mit dem USB-Anschluss des PCs verbinden.



Sie können jetzt MP3-Dateien von der Festplatte des Computers mit der Maus auf den Player herunterladen.

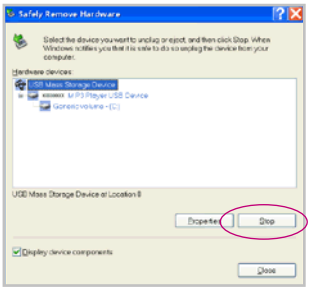
Abstecken des Players

*Für Benutzer von **Windows 98SE**:*

Stecken Sie nach der Dateiübertragung den MP3-Player vom USB-Anschluss ab.

*Für Benutzer von **Windows ME, 2000** oder **XP**:*

1. Doppelklicken Sie auf das Symbol des Wechseldatenträgers ( ) in der Taskleiste, um folgende Meldung anzuzeigen.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Klicken Sie auf “**Stopp**”. Klicken Sie bei Anzeige der Meldung “**Eine Hardwarekomponente beenden**” auf “**OK**” und stecken Sie den Player ab.

Während der Dateiübertragung dürfen Sie den MP3-Player nicht vom USB-Anschluss abstecken.

Grundlegende Bedienung

Player einschalten

Drücken und halten Sie die Taste.

Wiedergeben ▶

Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Player.

Pausieren ❚❚

Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe.

Stoppen ■

Drücken und halten Sie die Taste während der Wiedergabe.

Nächsten Titel wählen

Drücken Sie die Taste, um den nächsten Titel zu wählen.

Vorherigen Titel wählen

Drücken Sie die Taste, um den vorherigen Titel zu wählen.

Schneller Vorlauf ▸▸

Drücken und halten Sie die Taste, um schnell vorzuspulen.

Schneller Rücklauf ◂◂

Drücken und halten Sie die Taste, um schnell zurückzuspulen.

Player ausschalten

Drücken und halten Sie die Taste, wenn die Wiedergabe stoppt.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie die **Taste Lauter (+)**, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drücken Sie die **Taste Leiser (-)**, um die Lautstärke zu verringern.

Weitere Funktionen

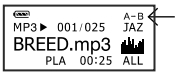
A-B-Wiederholung

Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Abschnitt eines Titels wiederholt anhören, was den Player zu einem idealen Werkzeug für das Lernen von Sprachen macht.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **A-B-Taste**, um den Startpunkt der **A-B-Wiedergabe** zu wählen.

2. "**A-**" wird auf dem LCD-Display angezeigt. Drücken Sie während der Wiedergabe die **A-B-Taste**, um den Endpunkt der **A-B-Wiedergabe** zu wählen**.**

3. "**A-B**" wird auf dem LCD-Display angezeigt und der A-B-Abschnitt wird wiederholt abgespielt.

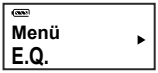


*Um den Modus **A-B-Wiederholung** abzubrechen, drücken Sie erneut die **A-B-Taste**. "**A-B**" wird auf dem LCD-Display angezeigt.*

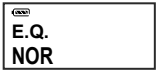
EQ-Modus

Der EQ-Modus ist nur bei MP3-Wiedergabe verfügbar.

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.



2. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.



3. Drücken Sie die Taste , um den gewünschten EQ-Modus zu wählen.

   NOR: Für fast alle Musik.
   DBB: Ultra bass.
   JAZ: Für Jazz.
   DIS: Für Disco.
   POP: Für Pop.
   CLA: Für klassische Musik.

4. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

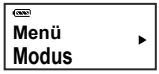
5. Drücken Sie die **WIEDERGABE-Taste**, um den EQ-Modus zu beenden.

1. *Wenn der **Halten-Schalter** aktiviert ist, reagieren die Tasten des Players nicht.*

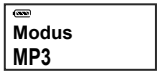
2. *Beim Anschluss an den PC fungiert der **Halten-Schalter** als **Schreibschutzschalter**, um ein ungewolltes Löschen von Daten zu verhindern.*

Beginnen mit der Aufnahme

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen. Drücken Sie dann die Taste ▶, um **Modus** zu wählen.

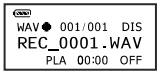


2. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.



3. Drücken Sie die Taste ▶, um **Aufnahme** zu wählen.

4. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um mit der Voice-Aufnahme zu beginnen.



*Während der Aufnahme können Sie durch Drücken der **Wiedergabe-Taste** zwischen Pause und Aufnahme hin und her schalten.*

5. Drücken und halten Sie die **WIEDERGABE-Taste**, um die Aufnahme zu stoppen.

   Die Sprechnachricht wird im eingebauten Speicher in der Reihenfolge REC_0001.WAV/ASF,REC_0002.WAV/ASF,..... gespeichert

♫ *Wiedergeben einer Stimme-Datei*

Wenn die Voice-Aufnahme stoppt, wechselt der Player automatisch in den **Stimme**-Modus. Durch Drücken der **WIEDERGABE-Taste** können Sie die zuletzt aufgenommene Stimme-Datei wiedergeben.

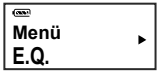
1. *Die Wiedergabe einer Stimme-Datei entspricht dem Vorgang, der im Kapitel "**WIEDERGEBEN EINER MP3-DATEI**" beschrieben ist.*
2. *Während der Voice-Aufnahme funktioniert die **A-B-Taste** nicht.*

Löschen von Stimme-Dateien

Für das Löschen von **Stimme**-Dateien muss der Player sich im Stimme-Modus befinden. Beachten Sie dann die Schritte, die im Abschnitt “LÖSCHEN VON TITELN” auf Seite 26 angegeben sind.

Wählen des Stimme-Formats

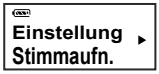
1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.



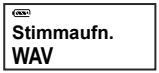
2. Drücken Sie die Taste ▶, um **Einstellung** zu wählen.

3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

4. Drücken Sie die Taste ▶, um **Stimmaufn.** zu wählen.



5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.



6. Drücken Sie die Taste ▶, um das Format **WAV** oder **ASF** zu wählen.
   (WAV: 32 Kbit/s; ASF: 6,3 Kbit/s)

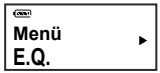
7. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.

*Das ASF-Format ist in **Windows Media Player 8.0** und älteren Versionen nicht verfügbar. Kann Ihr **Windows Media Player 9.0** keine ASF-Dateien wiedergeben, nehmen Sie erst eine Verbindung zum Internet auf, von wo der **Windows Windows Media Player das Codecs-Pack** automatisch herunterlädt.*

Einstellen der Uhrzeit

Der Player ist mit einer 24-Stunden-Uhr ausgestattet.

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.

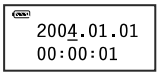


2. Drücken Sie die Taste ▶, um **Einstellung** zu wählen.

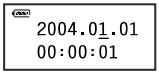
3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

4. Drücken Sie die Tast ▶, um **Uhr** zu wählen.

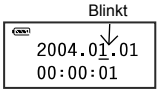
5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das LCD-DISPLAY aufzurufen.



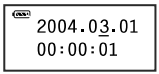
6. Setzen Sie den Cursor mit der Taste ◀ oder ▶ auf den Punkt (Jahr/Monat/Tag/Stunde/Minute/Sekunde), den Sie einstellen möchten.



7. Drücken Sie die **MENU-Taste**, um zu bestätigen. Der Cursor unter dem Punkt blinkt.



8. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ den Punkt “Monat”.



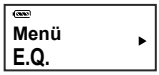
9. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen. Die Cursor hört auf zu blinken.

10. Wiederholen Sie die Schritte 6-9, um die Einstellung fertigzustellen.

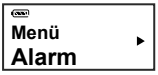
Einstellen der Alarm-Zeit

Stellen Sie zuerst die Uhrzeit des Players ein, bevor Sie die Weckzeit einstellen.

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.

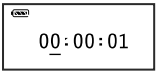


2. Drücken Sie die Taste ▶, um **Alarm** zu wählen.



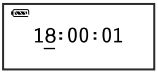
3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

4. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen. Die aktuelle Einstellung erscheint auf dem LCD-Display.

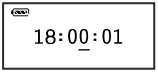


5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, der Cursur unter der “Stunde”-Anzeige blinkt dann.

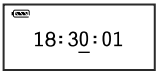
6. Wählen Sie die Uhrzeit mit der Taste ◀ oder ▶ Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.



7. Setzen Sie den Cursor mit der Taste ◀ oder ▶ auf den Punkt “Minute”. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.



8. Wiederholen Sie die Schritte 6-7, um die Einstellung fertigzustellen.



Wählen des Alarm-Modus

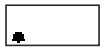
1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste ▸ um **Alarm** zu wählen.
3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
4. Drücken Sie die Taste ▸ um **Modus** zu wählen.
5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
6. Drücken Sie die Taste ▸ um aus **Aus**, **Normal** oder **Wiederholen** auszuwählen.

NORMAL: Das Wecksignal ertönt eine Minute lang und stoppt dann automatisch. Sie können es auch durch Drücken der **WIEDERGABE-Taste** stoppen.

WIEDERHOLEN: Das Wecksignal ertönt eine Minute lang und stoppt alle 5 Minuten, bis Sie die **WIEDERGABE-Taste** drücken, um das Signal zu stoppen.

AUS: Das Wecksignal ist ausgeschaltet.

1. *Wenn der **Alarm**-Modus aktiviert ist, erscheint das Wecksymbol (🔔) auch bei ausgeschaltetem Gerät auf dem LCD-Display.*



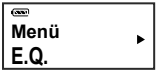
*Die **WIEDERGABE-Taste** funktioniert auch als **Reaktivierungstaste**. Ist das Gerät ausgeschaltet, drücken Sie die **WIEDERGABE-Taste**, um das LCD-DISPLAY wieder anzuzeigen.*

2. *Die Tasten **Lauter (+)** und **Leiser (-)** funktionieren im **Alarm**-Modus nicht.*

Aufrufen des Einstellungsmodus

Mit den unterschiedlichen Optionen, die es im Modus **Einstellung** gibt, können Sie einen persönlichen Geschmack einstellen.

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.



2. Drücken Sie die Taste ▸ um **Einstellung** zu wählen.

3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

Nach Aufruf vom **Einstellungs-**Status können Sie den gewünschten Punkt mit der Taste ▸ wählen. Drücken Sie dann die **MENÜ-Taste**, um die Auswahl zu bestätigen. Mit der Taste ◂ oder ▸ verringern/ erhöhen Sie den Wert Ihres gewählten Punktes und drücken dann die **MENÜ-Taste**, um ihn zu bestätigen.

HELLIGKEIT

Durch Anklicken einer beliebigen Taste wird die Beleuchtung eingeschaltet. Sie können die Beleuchtung auch wieder ausschalten oder eine Zeit einstellen, bei der sie sich automatisch ausschaltet.

5, 10, 20, 30, 60 (Sekunden)	Schaltet die Beleuchtung entsprechend der eingestellten Zeit aus.
PREM (Perm.)	Schaltet die Beleuchtung permanent ein.
Aus	Schaltet die Beleuchtung aus.

KONTRAST

Der LCD-Kontrast kann auf die Stufen **0-5** eingestellt werden.

AUTO AUS

Mit dieser Funktion können Sie den Player zu einem bestimmten Zeitpunkt automatisch ausschalten.

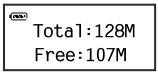
Aus	Auto Aus-Funktion ist deaktiviert.
3, 5, 10, 30 (Minuten)	Schaltet den Player aus, wenn er 3, 5, 10 oder 30 Minuten lang nicht in Betrieb ist.

SPRACHE

Der MP3-Player verfügt über die Sprachen **DEUTSCH** und **ENGLISCH**.

SPEICHER

Diese Option zeigt den Gesamt- und den Restspeicher des MP3-Players an.

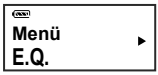


EINSTELLUNG WIEDERHOLEN

Sie können Titel in den folgenden Wiederholungsmodi abspielen:

Aus	**WIEDERHOLEN-**Modus ist deaktiviert. Alle Titel werden einmal wiedergegeben.
1	Gibt einen Titel wiederholt wieder.
Alle	Gibt alle Titel wiederholt wieder.
Zufall	Gibt alle Titel in willkürlicher Reihenfolge wiederholt wieder.
DEMO	Gibt alle Titel im **Demo-**Modus wiederholt wieder.

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.



2. Drücken Sie die Taste ▸ um **Wiederholen** zu wählen.

3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

4. Drücken Sie die Taste ▸ um **Aus ,1, Alle, Zufall** oder **Demo** zu wählen.

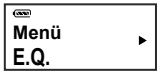
5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.

*Auf der nächsten Seite sind Details zur **Demo**-Funktion angegeben.*

Demo-Funktion

Diese Funktion spielt die ersten 10, 20 oder 30 Sekunden eines jeden Titels ab, damit Sie entscheiden können, ob die Titel der Spielliste hinzugefügt werden sollen oder nicht.

Ändern der DEMO-Zeit



1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt Menü aufzurufen.

2. Drücken Sie die Taste ▶ um **Wiederholen** zu wählen.

3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**.

4. Drücken Sie die Taste ▶ um **Demo Zeit** zu wählen.

5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.

6. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ um die gewünschte **Demo-**Zeit (**10**, **20** oder **30** Sekunden) zu wählen.

7. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen. (Hinweis: Wurden keine Änderungen vorgenommen, drücken Sie die **WIEDERGABE-Taste**, um zu beenden.)

1. *Bei aktivierter **Demo-**Funktion ist die Funktion **A-B-Wiedergabewiederholung** deaktiviert.*
2. *Sowohl die **Demo-** als auch die **Spielliste-**Funktion kann kann gleichzeitig aktiviert werden.*

Spielliste

Bei aktivierter **Demo-**Funktion können Sie die **Spielliste** mit bis zu **32** Favoritentitel (nur **MP3**-Modus) einrichten.

Einstellen der Favoritentitel

1. Drücken Sie die **WIEDERGABE-Taste** im **Demo-**Modus.

2. Drücken Sie während der Wiedergabe die **A-B-Taste**, um die Favoritentitel zu markieren ( ).

*Um einen Favoritentitel abzuwählen, drücken Sie während der Wiedergabe die **A-B-Taste**. Die Markierung ( ) vor dem Titel verschwindet.*

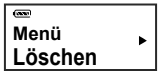
Wiedergeben der Favoritentitel

1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste um **Wiederholen** zu wählen.
3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
4. Drücken Sie die Taste um **Spielliste** zu wählen.
5. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
6. Drücken Sie die Taste um **Favorit** zu wählen.
7. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.

Löschen von Titeln

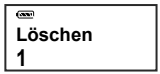
Titel können Sie im Modus **Löschen** löschen:

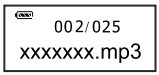
1. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um den Abschnitt **Menü** aufzurufen.
2. Drücken Sie die Taste ▶ um **Löschen** zu wählen.
3. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um das Unterverzeichnis aufzurufen.



♫ *LÖSCHEN EINES TITELS*

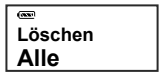
1. Drücken Sie nach Aufruf des Modus **Löschen** die Taste ▶ um **1 (1)** zu wählen.
2. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.
3. Wählen Sie den Titel mit der Taste ◀ oder ▶ und drücken Sie die **A-B-Taste**, um zu löschen.

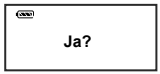




♫ *LÖSCHEN ALLER TITEL*

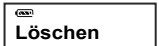
1. Drücken Sie nach Aufruf des Modus **Löschen** die Taste ▶ um **Alle** zu wählen.
2. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.
3. Wechseln Sie mit der Taste ◀ oder ▶ von "**Yes**?" (**Ja**) nach "**No?**" (**Nein**) und umgekehrt. (Yes: Löschen; No: Wechseln zum oberen Menü.)
4. Drücken Sie die **A-B-Taste**, um zu bestätigen.





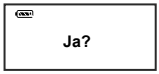
♫ *LÖSCHEN DES DEMO-TITELS*

1. Drücken Sie nach Aufruf des Modus **Löschen** die Taste ▶, um **Demo** zu wählen. Drücken Sie die **MENÜ-Taste**, um zu bestätigen.

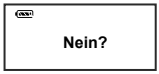


2. Wechseln Sie mit der Taste ◀ oder ▶ zum nächsten oder vorherigen Titel.

3. Drücken Sie die **A-B-Taste**, um zu bestätigen.



4. Wechseln Sie mit der Taste ◀ oder ▶ von "**Yes?**" (**Ja**) nach "**No?**" (**Nein**) und umgekehrt. (Yes: Löschen; No: Wechseln zum oberen Menü.)



5. Drücken Sie die **A-B-Taste**, um zu bestätigen.

6. Nach dem Löschen des Demotitels drücken und halten Sie die **WIEDERGABE-Taste**, bis die Wiedergabe stoppt und sich der Modus **Löschen** beendet.

Anzeige der Batterieladung

Die Anzeige der Batterieladung weist anhand folgender fünf Symbole den Reststrom aus.

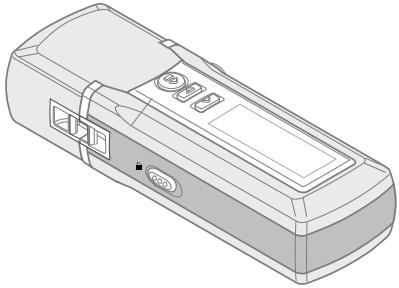
	Die Batterieladung beträgt mehr als 90%.
	Die Batterieladung beträgt mehr als 70%.
	Die Batterieladung beträgt mehr als 40%.
	Die Batterieladung beträgt mehr als 10%. Wechseln Sie sofort die Batterien.
	Die Batterieladung ist sehr niedrig. Das Symbol blinkt 5~10 Sekunden und dann schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Technische Daten

LCD-Displaygröße	10 mm (H) x 27 mm (L)
LCD-Display	Mit blauer Beleuchtung
Interface	USB 1.1-kompatibel
Musikformat	MP3 (MPEG-1 Layer 3) WMA (5 Kbit/s ~ 192 Kbit/s)
Mehrsprachige Unterstützung	Deutsch, Englisch
Digitale Voice-Aufnahme	6,3 Kbit/s (G723.1) 32 Kbit/s (ADPCM)
Aufnahmequalität: MIC (Mono)	8 KHz 6,3 Kbit/s (ASF) 8 KHz 32 Kbit/s (WAV)
Aufnahmezeit	8 Stunden/32 Kbit/s (benötigen z.B. 128 M)
Ohrhörerbuchse	φ3,5 mm
Fortlaufende Wiedergabezeit	Über 14 Stunden
Audioausgabe	5mW
Ausgangsfrequenzbereich	20Hz ~ 20KHz
Stromversorgung	2 x Batterien (AAA)
Abmessungen	91 x 30 x 23 mm
Gewicht	40 g (ohne Batterien)
FAT-Dateisystem Unterstützt	FAT16

FEHLERBEHEBUNG

Frage	Antwort
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	► Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.
	► Prüfen Sie, ob die Batterien noch Strom liefern.
	► Prüfen Sie, ob der **HALTEN-Schalter** eingeschaltet ist.
Der MP3-Player kann keine Musik/Stimme-Dateien wiedergeben.	► Prüfen Sie, ob MP3-Dateien im MP3-Player vorhanden sind. Falls nicht, schließen Sie den Player an den PC an, um Dateien herunterzuladen.
	► Prüfen Sie, ob die Einleserate des WMA-Format niedriger ist als 192 Kbit/s.
Die Tasten reagieren nicht.	► Prüfen Sie, ob der **HALTEN-Schalter** eingeschaltet ist.
	► Im **Alarm-**Modus funktionieren die Tasten **Lauter (+)** und **Leiser (-)** nicht.
	► Nach Aufruf des Menü-Unterverzeichnisses funktionieren die Tasten **Lauter (+)** und **Leiser (-)** nicht.
Der Titelname besteht aus unleserlichem Code.	► Prüfen Sie, ob die richtige Sprache gewählt wurde. ► Ignorieren Sie den Code. Das Problem könnte nicht lesbaren Dateinamen oder ID3-Tag-Informationen liegen, denn der Player erkennt nur Deutsch und Englisch.
Kann der Player Musik von Dateien wiedergeben, die sich im Ordner befinden?	► Der Player gibt Dateien wieder, die sich im Stammverzeichnis und auch im Ordner befinden.
LCD zeigt beim Einschalten falsche Meldung.	► Achten Sie darauf, dass der Dateisystemtyp “**FAT16**” ist.



Manuel Utilisateur

FRANÇAIS

< **BIENVENUE** >

Cher utilisateur, merci d'avoir acheté ce produit.Beaucoup de temps et d'efforts ont été investis dans le développement de ce produit et nous espérons qu'il vous apportera des années d'utilisation sans aucun souci. Si vous avez des problèmes, veuillez contacter un bureau AIPTEK listé à l'intérieur du couvercle arrière.

MISES EN GARDE

1. Ne faites pas tomber, ne percez pas et ne démontez pas le produit ; ne pas respecter ces consignes annulera la garantie.
2. Evitez tout contact avec l'eau et séchez vos mains avant utilisation.
3. N'exposez pas le produit à de hautes températures et ne le laissez pas à la lumière directe du soleil. Cela risquerait d'endommager le produit .
4. Utilisez votre le produit avec précautions. Evitez d'appuyer fortement sur le boîtier de le produit .
5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser le produit lorsqu'il y a un orage ou de la foudre.
6. Evitez d'utiliser simultanément des piles de différentes marques ou de différents types. Il existe potentiellement de sérieux risques à utiliser des piles différentes.
7. Retirez les piles pendant de longues périodes de non-utilisation car des piles détériorées risquent d'affecter les fonctionnalités de votre le produit .
8. Retirez les piles en cas d'apparition de fuite ou de déformation.
9. Utilisez uniquement les accessoires fournis par le fabricant.

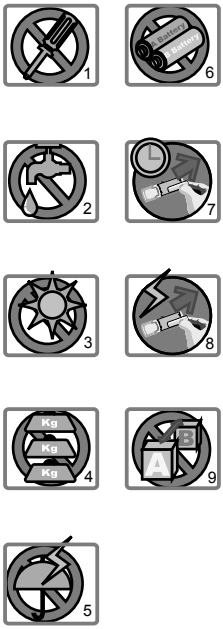


TABLE DES MATIERES

BIENVENUE 2
MISES EN GARDE 2
TABLE DES MATIERES 3

APERÇU 5
- Caractéristiques du Produit 5
- Contenu du Paquet 5
- Composants et Contrôles 6
- Ecran LCD 7
- Sous-répertoire du MENU 8
- Fonctionnement du MENU 8

BIEN DEBUTER 9
- Insérer des Piles 9
- Fixer la Bandoulière 9
- Installer le Pilote USB (pour Windows 98SE) 10
- Connexion à Votre PC 10
- Déconnecter le Lecteur 11

LIRE DES FICHIERS MP3 12
- Fonctionnement de Base 12
- Autres Fonctions 13
  - Lecture avec Répétition A-B 13
  - Mode EGALISEUR 14

ENREGISTREUR VOCAL NUMERIQUE 15
- Débuter l'Enregistrement 15
  - Comment lire un fichier son 15
  - Comment supprimer des fichiers son 16
- Sélectionner le Format Son 16

TABLE DES MATIERES

REGLER L'HORLOGE AVEC ALARME 17
- Régler l'Heure 17
- Régler l'Heure de l'Alarme 18
- Sélectionner le Mode d'Alarme 19

REGLAGES SYSTEME 20
- Accéder au Mode Réglages 20
  - LUMINOSITE 20
  - CONTRASTE 21
  - ARRET AUTO 21
  - LANGUE 21
  - MEMOIRE 21

FONCTIONNEMENT AVANCE 22
- Réglages du mode Répétition 22
- Fonction DEMO 23
  - Changer la durée de DEMO 23
- Liste de Lecture 24
  - Régler les pistes préférées 24
  - Lire des pistes préférées 24
- Supprimer des Pistes 25
  - Supprimer une piste 25
  - Supprimer toutes les pistes 25
  - Supprimer des pistes DEMO 26

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES 27
- Indicateur de Puissance des Piles 27
- Spécifications 28

DEPANNAGE 29

Caractéristiques du Produit

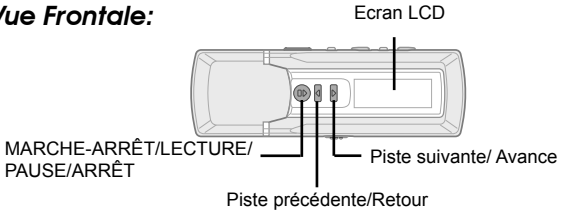
- Lecteur MP3
- Disque USB
- Enregistreur Vocal Numérique
- Horloge avec alarme

Contenu du Paquet

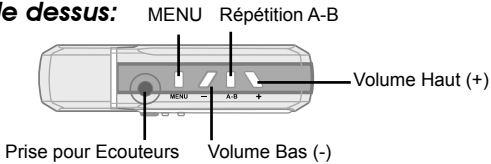
- Lecteur MP3
- Câble USB
- Bandoulière avec écouteurs
- 2 x piles alcalines AAA
- CD d'installation du pilote USB (pour Windows 98SE)
- Manuel Utilisateur

Composants et Contrôles

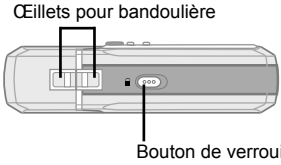
Vue Frontale:



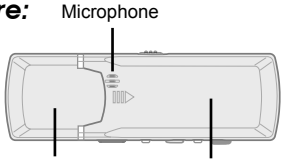
Vue de dessus:



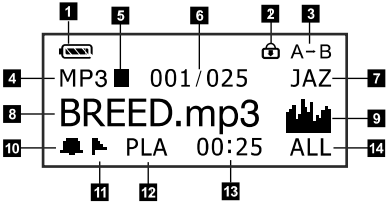
Vue latérale:



Vue arrière:

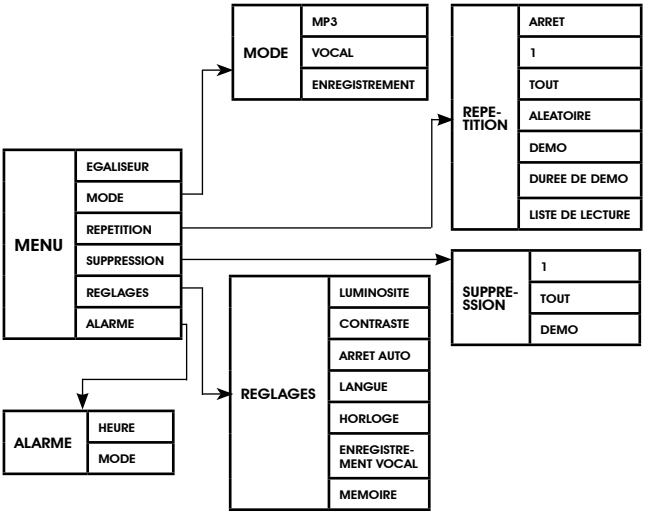


Ecran LCD



Elément	Icône	Description
1		Indicateur de puissance des piles.
2		Indicateur de verrouillage.
3	A-B	Indicateur de Répétition A-B.
4	MP3	Mode de Fonction. [MP3 (WMA), VOCAL (WAV,ASF), ENREG.(WAV, ASF)]
5		Etat de la Lecture. (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ , ◆)
6	001/025	Fichier courant /Nbre total de fichiers.
7	JAZ	Indicateur de l'égaliseur (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Nom de fichier.
9		Spectre de l'égaliseur .
10		Symbole d'alarme .
11		Symbole de fichier.
12	PLA	Liste de lecture (PLA, PLF)
13	00:25	Durée de lecture.
14	ALL	Mode de Répétition [OFF(ARRET), 1, ALL(TOUT), RDM(ALEATOIRE), DEMO]

Sous-répertoire du MENU

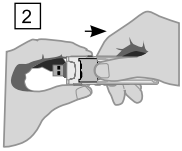


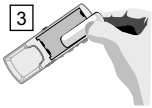
Fonctionnement du MENU

- Pour accéder au sous-répertoire, pressez le **bouton MENU**.
- Pour vous déplacer vers le répertoire supérieur, pressez le **bouton LECTURE.**
- Pour basculer entre des éléments, pressez les boutons ◀ ou ▶.
- Pour confirmer la sélection d'un élément, pressez le **bouton MENU.**

Insérer des piles

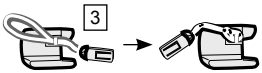
1. Enlevez le capuchon.
2. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir.
3. Placez deux piles AAA en respectant les signes des anode(+) et cathode(-).
4. Remettez le couvercle du compartiment des piles et le capuchon.

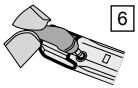




Fixer la bandoulière

1. Pressez le bouton comme indiqué pour défaire la bandoulière.
2. Enlevez le capuchon.
3. Faites passer le côté court de la bandoulière dans le capuchon à travers l'œillet pour bandoulière.
4. Faites passer l'autre côté de la bandoulière dans le lecteur MP3 à travers l'œillet pour bandoulière sur le lecteur MP3.
5. Unissez les parties comme indiqué.
6. Branchez les écouteurs dans la prise pour écouteurs sur le côté du lecteur.





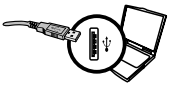
Installer le Pilote USB (pour Windows 98SE)

Si vous utilisez **Windows ME**, **2000**, ou **XP** sur votre ordinateur, votre lecteur sera automatiquement détecté comme un "**lecteur amovible**" et ne nécessite l'installation d'aucun pilote.
Si vous utilisez **Windows 98SE** sur votre ordinateur, vous aurez besoin d'installer le pilote avec le CD d'installation fourni.

1. Insérez le CD d'installation dans votre lecteur de CD-ROM.
2. Cliquez sur l'icône pour lancer l'installation du "**AIPTEK MP3 Player Driver**".
3. Suivez les instructions d'installation.

Connexion à votre PC

1. Enlevez le capuchon.
2. Connectez l'extrémité plate du câble USB à l'ordinateur.
3. Connectez l'autre extrémité du câble USB au lecteur.
4. Vous pouvez également connecter directement le lecteur au port USB de l'ordinateur.



Maintenant vous pouvez télécharger des fichiers MP3 vers le lecteur à partir du disque dur de votre ordinateur en utilisant votre souris.

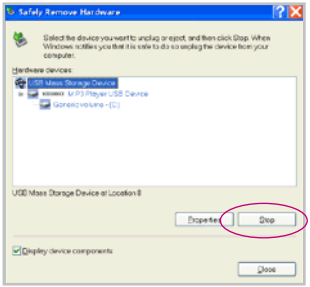
Déconnecter le Lecteur

*Pour les utilisateurs de **Windows 98SE**:*

Déconnectez le lecteur MP3 du port USB une fois le transfert de fichiers terminé.

*Pour les utilisateurs de **Windows ME, 2000,** ou **XP**:*

1. Double-cliquez sur l'icône périphérique amovible ( )située dans la barre des tâches pour faire apparaître la boîte de dialogue suivante.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
MP3 Player USB Device
Generic volume - (D:)
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Cliquez sur "**Stop [Arrêter]**". Lorsque la boîte de dialogue "**Stop a Hardware device [Arrêt d'un Périphérique Matériel]**" apparaît, cliquez sur "**OK**" puis déconnectez le lecteur.

Ne pas déconnecter le lecteur MP3 du port USB pendant le transfert de fichiers.

Fonctionnement de Base

Mettre le lecteur sous tension

Pressez et maintenez appuyé ce bouton.

Lecture ▶

Pressez ce bouton lorsque l'alimentation est en marche.

Pause ❚❚

Pressez ce bouton pendant la lecture.

Arrêt ■

Pressez et maintenez appuyé ce bouton pendant la lecture.

Sélection de la piste suivante

Pressez ce bouton pour sélectionner la piste suivante.

Sélection de la piste précédente

Pressez ce bouton pour sélectionner la piste précédente.

Avance rapide ▸▸

Pressez et maintenez appuyé ce bouton pour effectuer une avance rapide.

Retour rapide ◂◂

Pressez et maintenez appuyé ce bouton pour effectuer un retour rapide.

Mettre le lecteur hors tension

Pressez et maintenez appuyé ce bouton lorsque la lecture s'arrête.

Régler le Volume

Pressez le bouton **Volume Haut (+)** pour augmenter le son.

Pressez le bouton **Volume Bas (-)** pour diminuer le son.

Autres Fonctions

Lecture avec Répétition A-B

Cette fonction vous permet d'écouter une section spécifique d'une piste de manière répétitive, et ce qui transforme le lecteur en outil pratique pour l'apprentissage de la langue.

1. Pressez le **bouton A-B** pendant la lecture pour sélectionner le point de départ de la **Répétition A-B**.

2. "**A-**" sera affiché sur l'écran LCD. Pressez de nouveau le **bouton A-B** pendant la lecture pour sélectionner le point de fin de la **Répétition A-B.**

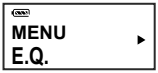
3. "**A-B**" apparaîtra sur l'écran LCD et la lecture de la section A-B sera effectuée de manière répétitive.

*Pour annuler le mode **Répétition A-B,** pressez à nouveau le **bouton A-B. "A-B**" disparaîtra de l'écran LCD.*

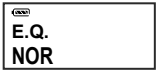
Mode EGALISEUR

Le mode Egaliseur est uniquement disponible lors de la lecture des fichiers MP3.

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.



2. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.



3. Pressez le bouton pour sélectionner le mode d'égaliseur désiré.

   NOR: Pour la plupart des musiques.
   DBB: Super basses.
   JAZ: Pour la musique Jazz.
   DIS: Pour la musique Disco.
   POP: Pour la musique POP.
   CLA: Pour la musique classique.

4. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.

5. Pressez le **bouton LECTURE** pour quitter.

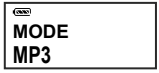
*1. Lorsque le **Bouton de verrouillage** est activé, les boutons sur le lecteur ne fonctionneront pas.*

*2. Lors de la connexion au PC, le **Bouton de verrouillage** fonctionnera comme **Bouton de protection d'écriture** pour éviter que des données ne soient accidentellement effacées.*

Débuter l'enregistrement

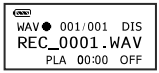
1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**. Puis pressez le bouton ▶ pour sélectionner **MODE**.

2. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.



3. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **RECORD (ENREGISTREMENT)**.

4. Pressez le **bouton MENU** pour débuter l'enregistrement vocal.



*Vous pouvez basculer de la pause à l'enregistrement en pressant le **bouton Lecture** pendant l'enregistrement.*

5. Pressez et maintenez appuyé le **bouton LECTURE** pour arrêter l'enregistrement.

   Le message vocal sera enregistré dans la mémoire intégrée dans l'ordre suivant REC_0001.WAV/ASF, REC_0002.WAV/ASF, ...

♫ *Comment lire un fichier son*

Une fois que l'enregistrement vocal s'arrête, le lecteur passera automatiquement en mode **VOCAL**. Vous pouvez donc presser le **bouton LECTURE** pour lire le dernier fichier son enregistré.

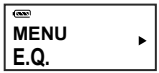
1. *Le fonctionnement de la lecture des fichiers son est identique à celui décrit dans le chapitre" **Lire des Fichiers MP3**".*
2. *Pendant un enregistrement vocal, le **bouton A-B** ne fonctionnera pas.*

♫ *Comment supprimer des fichiers son*

A chaque fois que vous voulez supprimer des fichiers son, veuillez vous assurer que le lecteur est réglé sur le mode **VOCAL**. Ensuite suivez les étapes décrites à la section “SUPPRIMER DES PISTES” en page 26.

Sélectionner le Format Son

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.



2. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **SETTING (REGLAGES)**.

3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

4. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **VOICE REC (ENREGISTREMENT VOCAL).**

5. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

6. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner le format **WAV** ou **ASF**. (WAV: 32Kbps; ASF: 6.3Kbps)

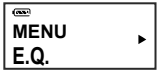
7. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.

*Le format ASF n’est pas disponible dans les versions **Windows Media Player 8.0** et précédentes. Si votre **Windows Media Player 9.0** rencontre des problèmes en lisant des fichiers ASF, veuillez d’abord vous connecter à Internet, et **Windows Media Player** téléchargera automatiquement **les Codecs Pack**.*

Régler l'heure

Ce lecteur dispose d'une horloge sur 24 heures.

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.

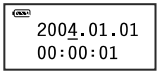


2. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **SETTING (REGLAGES).**

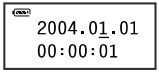
3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

4. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **CLOCK (HORLOGE).**

5. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à l'écran LCD.

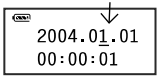


6. Utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur sur l'élément (année/mois/date/ heure/minute/seconde) que vous voulez régler.

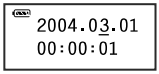


clignotant

7. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection. Le curseur en dessous de l'élément clignotera.



8. Pressez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner l'élément « Mois ».



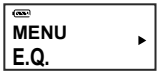
9. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection. Le curseur s'arrêtera de clignoter.

10. Répétez les étapes 6-9 pour terminer le

Régler l'heure de l'alarme

Veuillez régler l'heure du lecteur avant de régler l'alarme.

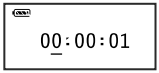
1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.



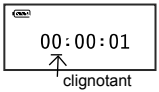
2. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **ALARM (ALARME)**.

3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

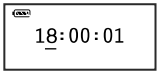
4. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection. Le réglage en cours apparaîtra sur l'écran LCD.



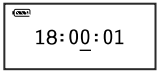
5. Pressez le **bouton MENU**, le curseur en dessous de l'indicateur "Heure" clignotera.



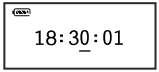
6. Pressez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner l'heure. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.



7. Pressez les boutons ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur sur l'élément « Minute». Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.



8. Répétez les étapes 6-7 pour terminer le réglage.



Sélectionner le mode d'Alarme

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.
2. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **ALARM (ALARME).**
3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.
4. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **MODE**.
5. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.
6. Pressez le bouton ▸ pour effectuer une sélection parmi **OFF (ARRET)**, **NORMAL**, ou **REPEAT (REPETER)**.

NORMAL: L'alarme émettra des bips sonores pendant une minute et s'arrêtera automatiquement. Vous pouvez également presser le bouton **LECTURE** pour l'arrêter.

REPEAT (REPETER) :
L'alarme émettra des bips sonores pendant une minute et s'arrêtera toutes les 5 minutes jusqu'à ce que vous pressiez le **bouton LECTURE** pour l'arrêter.

OFF (ARRET): L'alarme sera coupée.

1. *Une fois le mode **ALARM (ALARME)** activé, l'icône Alarme (🔔) apparaîtra sur l'écran LCD même si l'alimentation est coupée.*

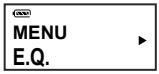
*Le **bouton LECTURE** fonctionne également comme **bouton Réveil**. Lorsque l'alimentation est coupée, presser le **bouton LECTURE** réactivera l'écran LCD.*

2. *Les boutons **Volume Haut (+)** et **Volume Bas (-)** ne fonctionneront pas dans le mode **ALARM (ALARME)**.*

Accéder au Mode Réglages

Vous pouvez utiliser les différentes options fournies dans le mode **REGLAGES** en fonction de vos préférences personnelles.

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.



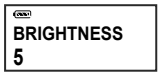
2. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **SETTING (REGLAGES)**.

3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

Une fois que vous avez accédé au mode **SETTING (REGLAGES)**, utilisez le bouton ▸ pour sélectionner l'élément voulu. Ensuite pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection. Pour régler la valeur d'un élément, utilisez les boutons ◂ ou ▸ pour diminuer/augmenter la valeur puis pressez le **bouton MENU** pour confirmer.

BRIGHTNESS (LUMINOSITE)

Le rétro-éclairage s'allumera en pressant n'importe bouton.
Vous pouvez éteindre le rétro-éclairage ou régler le délai d'arrêt automatique.



5, 10, 20, 30, 60 (secondes)	Le retro-éclairage reste allumé pendant la durée réglée.
PREM	Le retro-éclairage reste constamment allumé.
OFF (ARRET)	Le rétro-éclairage est éteint.

♫ CONTRAST (CONTRASTE)

Le contraste de l'écran LCD est réglable sur les niveaux **0-5**.

♫ AUTO OFF (ARRET AUTO)

Cette fonction permet au lecteur de s'éteindre automatiquement après un délai préréglé.

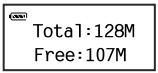
OFF (DESACTIVER)	La fonction ARRET AUTO est désactivée.
3, 5, 10, 30 (minutes)	Règle le lecteur pour qu'il s'éteigne lorsqu'il est inactif pendant plus de 3, 5, 10 ou 30 minutes.

♫ LANGUAGE (LANGUE)

ENGLISH (L'anglais) et **GERMAN (l'allemand)** sont disponibles pour ce lecteur MP3.

♫ MEMORY (MEMOIRE)

Cette option fournit les informations relatives à la mémoire totale et à la mémoire restante du lecteur MP3.

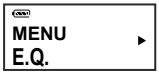


Réglages du mode Répétition

Vous pouvez lire des pistes dans les modes de répétition ci-dessous:

OFF (DESACTIVER)	Le mode **REPEAT (REPETITION)** est désactivé. Toutes les pistes seront lues une seule fois.
1	Lit une piste de manière répétitive.
ALL (TOUT)	Lit toutes les pistes de manière répétitive.
RANDOM (ALEATOIRE)	Lit toutes les pistes de manière aléatoire.
DEMO	Lit répétitivement toutes les pistes dans le mode **DEMO**.

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.



2. Pressez le bouton ▸ pour sélectionner **REPEAT (REPETITION)**.

3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

4. Pressez le bouton ▸ pour effectuer une sélection entre **OFF (ARRET)**, **1** , **ALL (TOUT), RANDOM (ALEATOIRE)**, ou **DEMO**.

5. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.

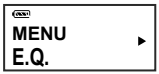
*Veuillez vous référer à la page suivante pour les détails concernant la fonction **DEMO**.*

Fonction DEMO

Cette fonction lira les 10, 20, ou 30 premières secondes de chaque piste, de manière à ce que vous puissiez décider d'ajouter ou pas des pistes dans la LISTE DE LECTURE.

Changer la Durée de DEMO

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du MENU.



2. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **REPEAT (REPETITION)**.

3. Pressez le **bouton MENU**.

4. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **DEMO TIME (DUREE DE DEMO)**.

5. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.

6. Pressez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner la durée de **DEMO** désirée (**10**,**20**, ou **30** secondes).

7. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection. (Remarque : Si aucune modification n'est effectuée, pressez le **bouton LECTURE** pour quitter.)

1. *Lorsque la fonction **DEMO** est activée, la fonction de la **Lecture avec Répétition A-B** sera désactivée.*
2. *La fonction **DEMO** et la fonction **PLAY LIST (LISTE DE LECTURE)** peuvent être activées toutes les deux simultanément.*

Liste de lecture

Lorsque la fonction **DEMO** est activée, vous pouvez régler la **PLAY LIST (LISTE DE LECTURE)** qui permet un maximum de **32** pistes préférées. (uniquement pour les mode **MP3**)

Régler les pistes préférées

1. Pressez le **bouton LECTURE** dans le mode **DEMO**.

2. Pendant la lecture, pressez le **bouton A-B** pour marquer (avec l'icône( )) les pistes préférées.

*Pour désélectionner une piste préférée, pressez le **bouton A-B** pendant la lecture. L'icône ( )devant la piste sélectionnée disparaîtra.*

Lire des pistes préférées

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.
2. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **REPEAT (REPETITION)**.
3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.
4. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **PLAY LIST (LISTE DE LECTURE)**.
5. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire.
6. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **FAVORITE (FAVORIS)**.
7. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.

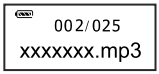
Supprimer des Pistes

Vous pouvez supprimer des pistes dans le mode **DELETE (SUPPRESSION)**:

1. Pressez le **bouton MENU** pour accéder à la sélection du **MENU**.
2. Pressez le bouton ▶ pour sélectionner **DELETE (SUPPRESSION)**.
3. Pressez de nouveau le **bouton MENU** pour accéder au sous-répertoire subdirectory.

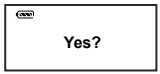
♫ *Supprimer une Piste*

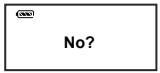
1. Une fois que vous avez accédé au mode **DELETE (SUPPRESSION)**, utilisez le bouton ▶ pour sélectionner **1**.
2. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.
3. Utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner une piste puis pressez le **bouton A-B** pour la supprimer.



♫ *Supprimer toutes les pistes*

1. Une fois que vous avez accédé au mode **DELETE (SUPPRESSION)**, utilisez le bouton ▶ pour sélectionner **ALL (TOUT)**.
2. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.
3. Utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner "**Yes? (Oui?)**" ou "**No? (Non?)**". (Oui: Supprimer; Non:Quitter et revenir au menu supérieur.)
4. Pressez le **bouton A-B** pour confirmer votre sélection.



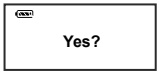


♫ *Supprimer des Pistes de DEMO*

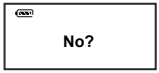
1. Une fois que vous avez accédé au mode **DELETE (SUPPRESSION)**, utilisez le bouton ▶ pour sélectionner **DEMO**. Pressez le **bouton MENU** pour confirmer votre sélection.

2. Pressez les boutons ◀ ou ▶ pour vous déplacer sur la piste suivante ou précédente.

3. Pressez le **bouton A-B** pour confirmer votre sélection.



4. Utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner “**Yes? (Oui?)**” ou “**No? (Non?)**”. (Oui: Supprimer; Non:Quitter et revenir au menu supérieur.)



5. Pressez le **bouton A-B** pour confirmer votre sélection.

6. Une fois que vous avez supprimé une piste de démo, pressez et maintenez appuyé le **bouton LECTURE** jusqu’à ce que la lecture s’arrête pour quitter le mode **DELETE (SUPPRESSION)**.

Indicateur de puissance des piles

L'indicateur de puissance des piles affiche la puissance restante avec les cinq icônes ci-dessous.

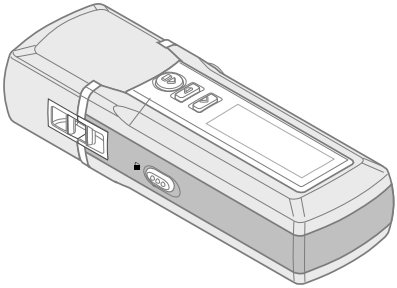
	La puissance des piles est supérieure à 90%.
	La puissance des piles est supérieure à 70%.
	La puissance des piles est supérieure à 40%.
	La puissance des piles est supérieure à 10%. Veuillez changer immédiatement les piles.
	La puissance des piles est très faible. L'icône clignotera pendant 5~10 secondes ensuite l'alimentation sera coupée automatiquement.

Spécifications

Dimensions de l'écran LCD	10mm (H) x 27mm (L)
Ecran LCD	avec un rétro-éclairage bleu
Interface	Compatible USB 1.1
Format de musique	MP3 (MPEG-1 Couche 3) WMA (5Kbps ~ 192Kbps)
Support multilingue	Anglais, Allemand
Enregistrement Vocal Numérique	6.3Kbps (G723.1) 32Kbps (ADPCM)
Qualité d'enregistrement : MIC (Mono)	8kHz 6.3Kbps (ASF) 8kHz 32Kbps (WAV)
Durée d'enregistrement	8 heures/ 32Kbps (en utilisant 128M par exemple)
Prise pour Ecouteurs	φ3.5 mm
Durée de lecture continue	plus de 14 heures
Sortie Audio	5mW
Plage des fréquences de sortie	20Hz ~ 20kHz
Source d'alimentation	2 x piles AAA
Dimensions	91 x 30 x 23 mm
Poids d'unité	40g (avec les piles)
Le système de fichiers FAT supporte	FAT16

DEPANNAGE

Question	Réponse
Impossible de mettre l'alimentation en marche.	► Vérifiez si les piles sont correctement installées.
	► Vérifiez si les piles sont épuisées.
	► Vérifiez si le **bouton de Verrouillage** est activé.
Le lecteur MP3 ne peut pas lire de fichiers de musique/son.	► Vérifiez s'il y a des fichiers MP3 dans le lecteur MP3. Si non, connectez le lecteur à votre PC pour télécharger des fichiers.
	► Vérifiez si le taux d'échantillonnage du format WMA est au-dessous de 192Kbps.
Les boutons ne fonctionnent pas.	► Vérifiez si le **bouton de Verrouillage** est activé.
	► Dans le mode **ALARME**, les boutons **Volume Haut (+)** et **Volume Bas (-)** ne peuvent pas fonctionner.
	► Une fois que vous avez accédé au sous-répertoire du MENU, les boutons **Volume Haut (+)** et **Volume Bas (-)** ne peuvent pas fonctionner.
Le nom de piste s'affiche avec des caractères illisibles.	► Assurez-vous de bien sélectionner la bonne langue. ► Veuillez ignorer les caractères illisibles. Ce problème peut être lié à des noms de fichier ou des informations du tag ID3 impossibles à reconnaître, pour ce lecteur qui peut reconnaître uniquement l'anglais et l'allemand.
Est-ce que le lecteur peut lire la musique de fichiers placés dans un dossier?	► Le lecteur lira les fichiers du répertoire de racine ainsi que les fichiers placés dans un dossier.
L'écran LCD affiche un message d'erreur lorsque l'alimentation est mise en marche.	► Assurez-vous que le type du système de fichiers est "**FAT16**".



Manuale dell'utente

ITALIANO

< **BENVENUTO** >

Caro utente, grazie per avere acquistato questo prodotto. Abbiamo investito molto tempo ed energie in questo progetto e speriamo che procuri molti anni di servizio senza problemi. Per qualsiasi problema si prega di mettersi in contatto con uno degli uffici AIPTEK elencati sulla terza pagina di copertina.

CAUTELA

1. Non far cadere, forare o smontare la prodotto diversamente si annullerà la garanzia.
2. Evitare tutti contatti con l'acqua ed asciugarsi le mani prima dell'uso.
3. Non esporre la prodotto ad alte temperature o lasciarla alla luce diretta del sole. Diversamente si danneggia la prodotto.
4. Utilizzare la prodotto con cura. Evitare di esercitare pressioni sul corpo della prodotto.
5. Per la propria sicurezza evitare di utilizzare la prodotto durante i temporali.
6. Evitare di utilizzare contemporaneamente batterie di marche e tipo diverso. C'è il potenziale di seri danni se si utilizzano celle diverse.
7. Rimuovere le batterie quando il dispositivo non è utilizzato per periodi prolungati poiché le batterie deteriorate danneggiano il funzionamento della prodotto.
8. Rimuovere le batterie se mostrano segni di perdita di liquido o distorsione.
9. Utilizzare solamente gli accessori forniti dal produttore.

SOMMARIO

BENVENUTO 2
CAUTELA 2
SOMMARIO 3

PANORAMICA 5
- Caratteristiche del prodotto 5
- Contenuti della confezione 5
- Parti e controlli 6
- Schermo LCD 7
- Directory secondarie di MENU 8
- Operazioni del menu 8

AVVIAMENTO 9
- Inserimento delle batterie 9
- Collegamento della tracolla 9
- Installazione del driver USB (per Windows 98SE) 10
- Collegamento al PC 10
- Rimozione del lettore 11

ESECUZIONE DI UN FILE MP3 12
- Operazioni di base 12
- Altre funzioni 13
  - Ripetizione esecuzione A-B 13
  - Modalità E.Q. 14

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE 15
- Avviamento della registrazione 15
  - Come si esegue un file vocale 15
  - Come si eliminano i file vocali 16
- Selezione del formato vocale 16

SOMMARIO

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA 17
- Impostazione dell'ora 17
- Impostazione dell'orario della SVEGLIA 18
- Selezione della modalità SVEGLIA 19

IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA 20
- Accedere alla modalità Impostazione 20
  - LUMINOSITÀ 20
  - CONTRASTO 21
  - SPEGNIMENTO AUTOMATICO 21
  - LINGUA 21
  - MEMORIA 21

OPERAZIONI AVANZATE 22
- IMPOSTAZIONE RIPETI 22
- Funzione DEMO (DIMOSTRAZIONE) 23
  - Modifica della durata di DEMO (DIMOSTRAZIONE) 23
- Elenco esecuzioni 24
  - Impostazione dell'elenco delle tracce preferite 24
  - Esecuzione delle tracce preferite 24
- Eliminazione delle tracce 25
  - Eliminazione di una traccia 25
  - Eliminazione di tutte le tracce 25
  - Eliminazione delle tracce DEMO (DIMOSTRAZIONE) 26

ALTRE INFORMAZIONI 27
- Indicatore del livello di carica delle batterie 27
- Specifiche 28

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 29

Caratteristiche del prodotto

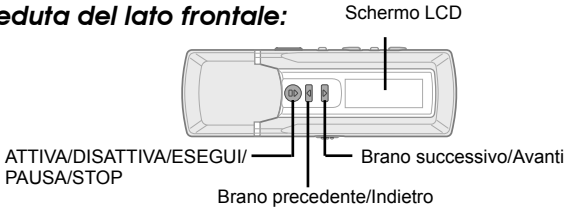
- Lettore MP3
- Disco USB
- Registratore vocale digitale
- Sveglia

Contenuti della confezione

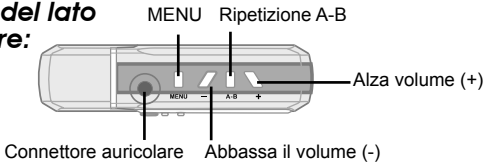
- Lettore MP3
- Cavo USB
- Tracolla con auricolare
- 2 batterie alcaline AAA
- CD d'installazione del driver (per Windows 98SE)
- Manuale dell'utente

Parti e controlli

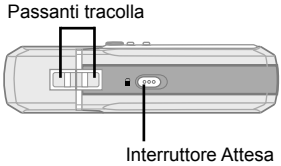
Veduta del lato frontale:



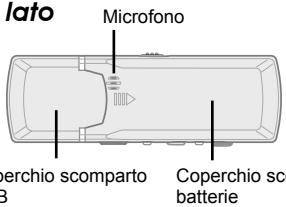
Veduta del lato superiore:



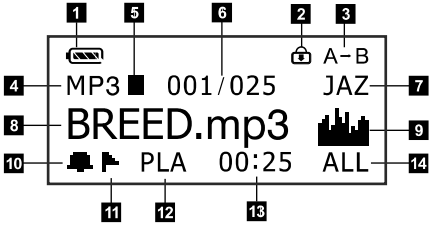
Veduta del lato laterale:



Veduta del lato posteriore:

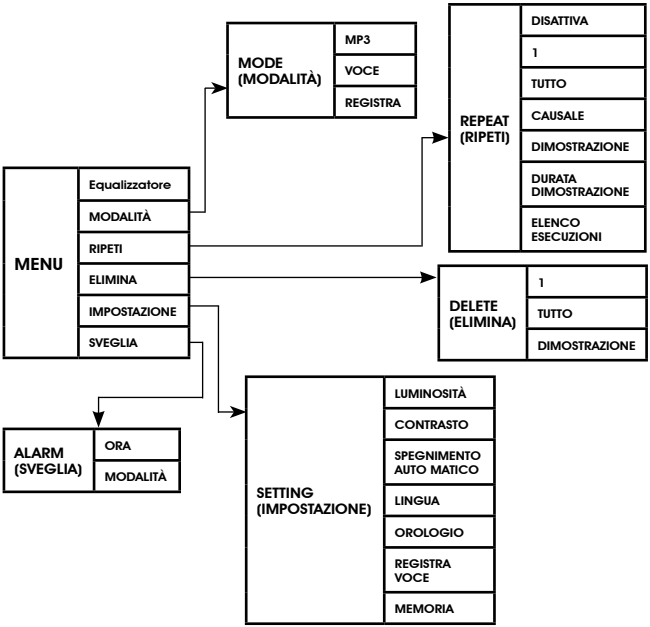


Schermo LCD



Voce	Icona	Descrizione
1		Indicatore del livello di carica delle batterie.
2		Indicatore di blocco.
3	A-B	Indicatore Ripetizione A-B.
4	MP3	Modalità Funzione. [MP3(WMA), VOI(WAV, ASF), REC(WAV, ASF)]
5		Stato esecuzione. (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ , ●)
6	001/025	File attuale/Totale file.
7	JAZ	Indicatore E.Q. (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Nome del file.
9		Spettro E.Q.
10		Simbolo della sveglia.
11		Simbolo del file.
12	PLA	PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI). (PLA, PLF)
13	00:25	Durata esecuzione 00:25.
14	ALL	Modalità ripetizione. (OFF, 1, ALL, RDM, DMO)

Directory secondarie di MENU

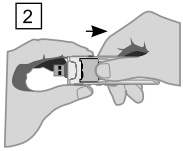


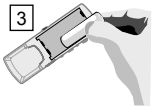
Operazioni del menu

- Premere il **tasto MENU** per accedere alle directory secondarie.
- Premere il **tasto ESEGUI** per portarsi alla directory superiore.
- Premere il tasto ◀ o ▶ per passare tra le varie voci.
- Premere il **tasto MENU** per confermare la selezione della voce.

Inserimento delle batterie

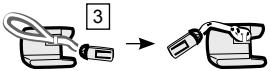
1. Estrarre il cappuccio.
2. Aprire il coperchio scomparto batterie facendolo scorrere.
3. Inserire due batterie AAA facendo combaciare i segni anodo (+) e catodo (-).
4. Rimettere il coperchio ed il cappuccio dello scomparto batterie.

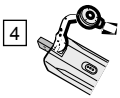


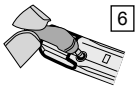


Collegamento della tracolla

1. Premere il tasto come indicato per scomporre la tracolla.
2. Estrarre il cappuccio.
3. Congiungere la parte più corta al coperchio scomparto facendola passare per il passante.
4. Congiungere la parte più lunga al lettore MP3 facendola passare per il passante del lettore.
5. Combinare la parti come indicato.
6. Collegare l'auricolare nel connettore sul lato del lettore.







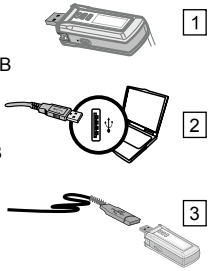
Installazione del driver USB (per Windows 98SE)

Se il proprio PC esegue **Windows ME, 2000,** o **XP**, il lettore sarà rilevato automaticamente come una "**unità rimovibile**" che non necessita di installazione.
Se il proprio PC esegue **Windows 98SE**, è necessario installare il driver che si trova nel CD d'istallazione fornito.

1. Inserire il CD d'installazione nell'unità CD-ROM.
2. Fare clic sull'icona per lanciare l'installazione del "**AIPTEK MP3 Player Driver**".
3. Seguire le istruzioni d'installazione.

Collegamento al PC

1. Estrarre il cappuccio.
2. Collegare l'estremità piatta del cavo USB al PC.
3. Collegare l'altra estremità del cavo USB al lettore.
4. Il lettore può anche essere collegato direttamente alla porta USB del PC.



Ora, con il mouse, si possono scaricare file MP3 sul lettore dall'unità disco rigido del computer.

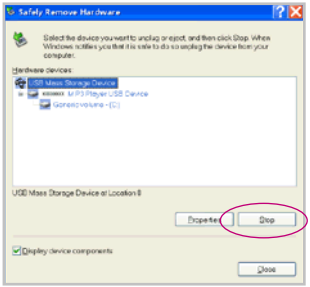
Rimozione del lettore

*Utenti **Windows 98SE**:*

Scollegare il lettore MP3 dalla porta USB quando il trasferimento dei file è terminato.

*Utenti **Windows ME, 2000** o **XP**:*

1. Fare doppio clic sull'icona rimozione sicura dell'hardware ( ) sulla barra delle applicazioni per fare apparire il seguente messaggio.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
MP3 Player USB Device
Generic volume - (C:)
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Fare clic su "**Termina**". Quando appare il messaggio "**Disattivazione di una periferica hardware**", fare clic su **OK** e scollegare il lettore.

Non rimuovere il lettore MP3 dalla porta USB durante il trasferimento dei file.

Operazioni di base

Per accendere il lettore

Premere e mantenere premuto il tasto.

Per eseguire ▶

Premere il tasto quando l'alimentazione è attiva.

Per mettere in pausa ❚❚

Premere il tasto durante l'esecuzione.

Per terminare ■

Premere e mantenere premuto il tasto durante l'esecuzione.

Per selezionare la traccia successiva

Premere il tasto per selezionare la traccia successiva.

Per selezionare la traccia precedente

Premere il tasto per selezionare la traccia precedente.

Per avanzare velocemente ▸▸

Premere e mantenere premuto il tasto per avanzare velocemente.

Per arretrare velocemente ◂◂

Premere e mantenere premuto il tasto per arretrare velocemente.

Per spegnere il lettore

Premere e mantenere premuto il tasto quando la riproduzione termina.

Per regolare il volume

Premere il tasto **Alza volume (+)** per alzare il volume.

Premere il tasto **Abbassa volume (-)** per abbassare il volume.

Altre funzioni

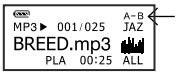
Ripetizione esecuzione A-B

Questa caratteristica permette di ascoltare ripetutamente una sezione specifica di una traccia, rendendo il lettore uno strumento efficace per l'apprendimento delle lingue.

1. Premere il **tasto A-B** durante la riproduzione per selezionare il punto iniziale della **Ripetizione A-B**.

2. L'icona "**A-**" è visualizzata sullo schermo LCD. Premere il **tasto A-B** durante la riproduzione per selezionare il punto finale della **Ripetizione A-B.**

3. L'icona "**A-B**" è visualizzata sullo schermo LCD e la sezione A-B è riprodotta ripetutamente.

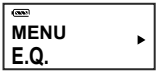


*Per annullare la modalità **Ripetizione A-B**, premere di nuovo il **tasto A-B**. L'icona "**A-B**" sparirà dallo schermo LCD.*

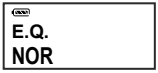
♫ *Modalità E.Q.*

La modalità E.Q. è disponibile solamente durante l'esecuzione dei file MP3.

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.



2. Press the **MENU button** to enter the subdirectory.



3. Premere il tasto ▶ per selezionare la modalità E.Q. desiderata.

   NOR: per la maggior parte della musica.
   DBB: ultra bassi.
   JAZ: per musica jazz.
   DIS: per musica disco.
   POP: per musica pop.
   CLA: per musica classica.

4. Premere il **tasto MENU** per confermare.

5. Premere il **tasto ESEGUI** per uscire.

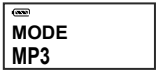
1. *Quando **l'interruttore Attesa** è attivato, i tasti del lettore non risponderanno.*

2. *Quando il lettore è collegato al PC, **l'interruttore Attesa** funzionerà come **interruttore di protezione scrittura** per prevenire la cancellazione accidentale dei dati.*

Avviamento della registrazione

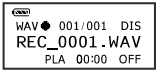
1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**. Poi premere il tasto ▶ per selezionare **MODE (MODALITÀ)**.

2. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.



3. Premere il tasto ▶ per selezionare **RECORD (REGISTRA)**.

4. Premere il **tasto MENU** avviare la registrazione vocale.



*Si può passare tra pausa e registrazione premendo il **tasto Esegui** durante la registrazione.*

5. Premere e mantenere premuto **tasto ESEGUI** per terminare la registrazione.

   I messaggi vocali saranno registrati nella memoria integrata nel seguente ordine: REC_0001.WAV / ASF, REC_0002.WAV / ASF eccetera.

♫ *Come si esegue un file vocale*

Quando è terminata la registrazione vocale, il lettore passa automaticamente alla modalità **VOICE (VOCE)**. Premere il **tasto ESEGUI** per riprodurre l'ultimo file vocale registrato.

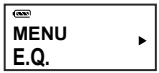
1. *Il funzionamento della riproduzione dei file vocale è lo stesso illustrato nel capitolo "**ESECUZIONE DI UN FILE MP3**".*
2. *Durante la registrazione vocale, il **tasto A-B** non funzionerà.*

♫ *Come si eliminano i file vocali*

Ogni volta che si vogliono eliminare i file vocali, assicurarsi che il lettore sia in modalità **VOICE (VOCE)**. Poi attenersi alle fasi illustrate nella sezione “ELIMINAZIONE DELLE TRACCE” a pagina 26.

Selezione del formato vocale

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.



2. Premere il tasto ▶ per selezionare **SETTING (IMPOSTAZIONE)**.

3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

4. Premere il tasto ▶ per selezionare **VOICE REC (REGISTRA VOCE)**.

5. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

6. Premere il tasto ▶ per selezionare il formato **WAV** o **ASF**.
(WAV: 32Kbps; ASF: 6,3Kbps)

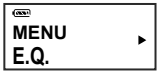
7. Premere il **tasto MENU** per confermare.

*Il formato ASF non è disponibile con **Windows Media Player 8.0** e versioni precedenti. Se **Windows Media Player 9.0** riscontra problemi nell’esecuzione dei file ASF, collegarsi ad Internet e **Windows Media Player** scaricherà automaticamente **i pacchetti Codec**.*

Impostazione dell'ora

Questo lettore mette a disposizione un orologio con formato delle 24 ore.

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.

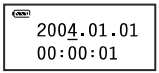


2. Premere il tasto ▸ per selezionare **SETTING (IMPOSTAZIONE)**.

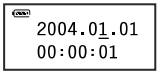
3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

4. Premere il tasto ▸ per selezionare **CLOCK (OROLOGIO)**.

5. Premere il **tasto MENU** per accedere allo schermo LCD.

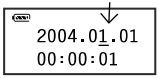


6. Utilizzare il tasto ◂ o ▸ per spostare il cursore alla voce che si vuole regolare (year: anno / month: mese / date: data / hour: ore / minute: minuti / second: secondi).

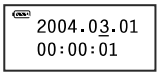


Lampeggiante

7. Premere il **tasto MENU** per confermare. Il cursore sotto la voce lampeggerà.



8. Utilizzare il tasto ◂ o ▸ per selezionare la voce "Mese".



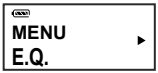
9. Premere il **tasto MENU** per confermare. Il cursore smetterà di lampeggiare..

10. Ripetere le fasi da 6 a 9 per completare l'impostazione.

Impostazione dell'orario della SVEGLIA

Impostare l'ora del lettore prima di impostare la sveglia.

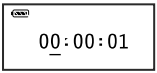
1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.



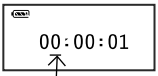
2. Premere il tasto ▶ per selezionare **ALARM (SVEGLIA)**.

3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

4. Premere il **tasto MENU** per confermare. Sullo schermo LCD appare l'impostazione attuale.

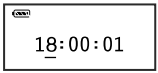


5. Premere il **tasto MENU**, cursore sotto la voce "Ore" lampeggerà.

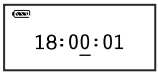


Lampeggiante

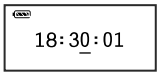
6. Utilizzare il tasto ◀ or ▶ per selezionare l'ora. Premere il **tasto MENU** per confermare.



7. Utilizzare il tasto ◀ or ▶ per spostare il cursore alla voce "Minuti". Premere il **tasto MENU** per confermare.



8. Ripetere le fasi da 6 a 7 per completare l'impostazione.



Selezione della modalità SVEGLIA

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.
2. Premere il tasto ▶ per selezionare **ALARM (SVEGLIA)**.
3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.
4. Premere il tasto ▶ per selezionare **MODE (MODALITÀ)**.
5. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.
6. Premere il tasto ▶ per selezionare tra: **OFF (DISATTIVA)**, **NORMAL (NORMALE)**, o **REPEAT (RIPETI)**.

NORMAL (NORMALE): La sveglia suonerà per un minuto e si fermerà automaticamente. Si può anche premere il **tasto ESEGUI** per fermarla.

REPEAT (RIPETI): La sveglia suonerà per un minuto e di fermerà ogni 5 minuti finché si preme il **tasto ESEGUI** per fermarla.

OFF (DISATTIVA): La sveglia sarà disattivata.

1. *Con è abilitata la modalità **ALARM (SVEGLIA)**, sullo schermo LCD apparirà l'icona della sveglia (🔔) anche quando l'alimentazione è disattivata.*

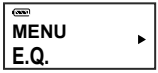
*Il **tasto ESEGUI** funziona anche come **tasto di riattivazione**. Quando l'alimentazione è disattivata, premere il **tasto ESEGUI** per riprendere la visualizzazione dello schermo LCD.*

2. *I tasti **Alza volume (+)** ed **Abbassa volume (-)** non funzionano con la modalità **ALARM (ALLARME)**.*

Accedere alla modalità Impostazione

Le varie opzioni messe a disposizione dalla modalità **SETTING (IMPOSTAZIONE)** possono essere regolate in base alle preferenze personali.

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.



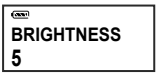
2. Premere il tasto ▶ per selezionare **SETTING (IMPOSTAZIONE)**.

3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

Dopo avere avuto accesso alla schermata, **SETTING (IMPOSTAZIONE)**, utilizzare il tasto ▶ per selezionare la voce desiderata. Poi premere il **tasto Menu** per confermare la selezione. Per regolare il valore della voce, utilizzare il tasto ◀ o ▶ per diminuire/aumentare il valore e poi premere il **tasto MENU** per confermare.

♫ *BRIGHTNESS (LUMINOSITÀ)*

L'illuminazione si attiverà premendo qualsiasi tasto. L'illuminazione può essere disattivata oppure si può regolarne l'intervallo di spegnimento automatico.



5, 10, 20, 30, 60 (secondi)	Attiva l'illuminazione in base all'intervallo impostato.
PREM (PERMANENTE)	L'illuminazione è sempre attiva.
OFF (DISATTIVA)	Disattiva l'illuminazione.

♫ *CONTRAST (CONTRASTO)*

Il contrasto dello schermo LCD può essere regolato sui livelli **0-5**.

♫ *AUTO OFF (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)*

Questa funzione permette al lettore di spegnersi automaticamente dopo un intervallo predefinito.

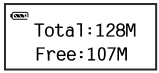
OFF (DISATTIVA)	La funzione di spegnimento automatico è disattivata.
3, 5, 10, 30 (minuti)	Imposta il lettore a spegnersi automaticamente dopo un periodo d'inattività di 3, 5, 10 o 30 minuti.

♫ *LANGUAGE (LINGUA)*

Il lettore MP3 mette a disposizione le lingue **ENGLISH (INGLESE)** e **GERMAN (TEDESCO)**.

♫ *MEMORY (MEMORIA)*

Questa opzione fornisce informazioni sul totale della memoria a disposizione nel lettore MP3.

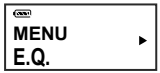


IMPOSTAZIONE REPEAT (RIPETI)

Le tracce possono essere seguite nelle seguenti modalità di ripetizione:

OFF (DISATTIVA)	La modalità **REPEAT (RIPETI)** è disabilitata. Tutte le tracce saranno eseguite una volta.
1	Esegue ripetutamente una traccia.
ALL (TUTTO)	Esegue ripetutamente tutte le tracce.
RANDOM (CAUSALE)	Esegue a caso tutte le tracce.
DEMO (DIMOSTRAZIONE)	Esegue ripetutamente tutte le tracce in modalità **DEMO (DIMOSTRAZIONE)**.

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.



2. Premere il tasto ▸ per selezionare **REPEAT (RIPETI)**.

3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

4. Premere il tasto ▸ per selezionare **OFF**, **1**, **ALL**, **RANDOM**, or **DEMO**.

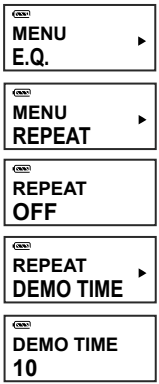
5. Premere il **tasto MENU** per confermare.

*Fare riferimento alla pagina seguente per i dettagli sulla funzione **DEMO (DIMOSTRAZIONE)**.*

Funzione DEMO (DIMOSTRAZIONE)

Questa funzione eseguirà i primi 10, 20, o 30 secondi di ciascuna traccia, così che si può decidere se includere le tracce in PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI).

Modifica della durata di DEMO (DIMOSTRAZIONE)



1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione MENU.
2. Premere il tasto ▶ per selezionare **REPEAT (RIPETI)**.
3. Premere il **tasto MENU**.
4. Premere il tasto ▶ per selezionare **DEMO TIME (DURATA DIMOSTRAZIONE)**.
5. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.
6. Press the ◀ or ▶ button to select the desired **DEMO (DIMOSTRAZIONE)** time (**10**, **20**, or **30** seconds).
7. Premere il **tasto MENU** per confermare. (Nota: se non è eseguita alcuna modifica, premere il **tasto ESEGUI** per uscire.)

1. *Quando la funzione **DEMO (DIMOSTRAZIONE)** è abilitata, la funzione **Ripetizione esecuzione A-B** è disabilitata.*
2. *La funzione **DEMO (DIMOSTRAZIONE)** e la funzione **PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI)** possono essere attivate simultaneamente.*

PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI)

Quando la funzione **DEMO (DIMOSTRAZIONE)** è abilitata, si può impostare la **PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI)** che permette di raccogliere fino a **32** tracce. (Solamente per i modalità **MP3**.)

Impostazione dell'elenco delle tracce preferite

1. Premere il **tasto ESEGUI** in modalità **DEMO (DIMOSTRAZIONE)**.

2. Durante la riproduzione premere il **tasto A-B** per contrassegnare ( ) le tracce preferite.

*Per deselezionare una traccia preferita, premere il **tasto A-B** durante la riproduzione. Il contrassegno ( ) di fronte alla traccia sparirà.*

Esecuzione delle tracce preferite

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.
2. Premere il tasto per selezionare **REPEAT (RIPETI)**.
3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.
4. Premere il tasto per selezionare **PLAY LIST (ELENCO ESECUZIONI)**.
5. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.
6. Premere il tasto per selezionare **FAVORITE (PREFERITI)**.
7. Premere il **tasto MENU** per confermare.

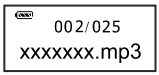
Eliminazione delle tracce

Le tracce possono eliminate in modalità **DELETE (ELIMINA)**.

1. Premere il **tasto MENU** per accedere alla selezione **MENU**.
2. Premere il tasto ▶ per selezionare **DELETE (ELIMINA)**.
3. Premere il **tasto MENU** per accedere alla directory secondaria.

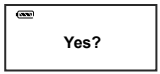
Eliminazione di una traccia

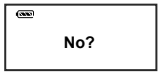
1. Dopo avere avuto accesso alla modalità **DELETE (ELIMINA)**, utilizzare il tasto ▶ per selezionare **1**.
2. Premere il **tasto MENU** per confermare.
3. Utilizzare il tasto ◀ o ▶ per selezionare la traccia e poi premere il **tasto A-B** per eliminare.



Eliminazione di tutte le tracce

1. Dopo avere avuto accesso alla modalità **DELETE (ELIMINA)**, utilizzare il tasto ▶ per selezionare **ALL (TUTTO)**.
2. Premere il **tasto MENU** per confermare.
3. Utilizzare il tasto ◀ o ▶ per passare da "**Yes?**" **(Si?)** e "**No?**". (Yes (Si): elimina No: esce e porta alla directory superiore.)
4. Premere il **tasto A-B** per confermare.





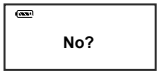
Eliminazione delle tracce DEMO (DIMOSTRAZIONE)

1. Dopo avere avuto accesso alla modalità **DELETE (ELIMINA)**, utilizzare il tasto ▶ per selezionare **DEMO (DIMOSTRAZIONE)**. Premere il **tasto MENU** per confermare.

2. Utilizzare il tasto ◀ o ▶ per spostarsi alla traccia successiva o precedente.

3. Premere il **tasto A-B** per confermare.

4. Utilizzare il tasto ◀ o ▶ per passare da "**Yes?**" **(Sì?)** e "**No?**". (Yes (Sì): elimina No: esce e porta al menu superiore.)



5. Premere il **tasto A-B** per confermare.

6. Dopo avere eliminato la traccia dimostrativa, premere e mantenere premuto **tasto ESEGUI** finché la riproduzione termina per uscire dalla modalità **DELETE (ELIMINA)**.

Indicatore del livello di carica delle batterie

L'indicatore del livello di carica delle batterie visualizza la potenza disposizione con i seguenti cinque simboli.

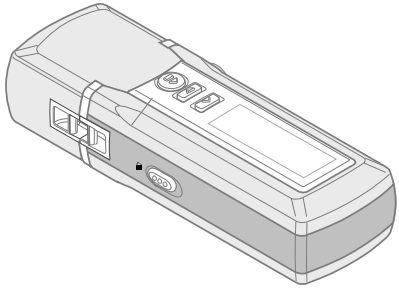
	Il livello di carica delle batterie è superiore al 90%.
	Il livello di carica delle batterie è superiore al 70%.
	Il livello di carica delle batterie è superiore al 40%.
	Il livello di carica delle batterie è superiore al 10%. Cambiare immediatamente le batterie.
	Il livello di carica delle batterie è molto basso. L'icona lampeggerà per 5-10 secondi e poi l'alimentazione si disattiverà automaticamente.

Specifiche

Dimensioni dello schermo LCD	10 mm (altezza) x 27 mm (lunghezza)
Schermo LCD	Con illuminazione blu
Interfaccia	Compatibile USB 1.1
Formato musica	MP3 (MPEG-1 Layer 3) WMA (5Kbps ~ 192Kbps)
Supporto multilingue	Inglese, Tedesco
Registrazione vocale digitale	6,3Kbps (G723,1) 32Kbps (ADPCM)
Qualità di registrazione: MIC (Mono)	8kHz 6.3Kbps (ASF) 8kHz 32Kbps (WAV)
Tempo di registrazione	8 ore/ 32Kbps (ad esempio 128M)
Connettore auricolare	φ3,5 mm
Tempo d'esecuzione continuata	Più di 14 ore
Uscita audio	5mW
Portata della frequenza	20Hz - 20kHz
Alimentazione	2 batterie AAA
Dimensioni	91 x 30 x 23 mm
Peso unità	40g (batterie escluse)
Il file di sistema FAT supporta	FAT16

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Impossibile attivare l'alimentazione.	► Controllare che le batterie siano installate in modo corretto.
	► Controllare che le batterie non siano scariche.
	► Controllare che **l'interruttore ATTESA** non sia attivato.
Impossibile eseguire file musicali/vocali con il lettore MP3.	► Controllare che nel lettore MP3 ci siano file MP3. Diversamente collegare il lettore al PC e scaricare i file.
	► Controllare che la velocità di campionatura del formato WMA sia inferiore a 192Kbps.
I tasti non rispondono.	► Controllare che **l'interruttore ATTESA** non sia attivato.
	► Con la modalità **ALARM (ALLARME)** i tasti **Alza volume (+)** ed **Abbassa volume (-)** non funzionano.
	► Dopo avere avuto accesso alla directory secondaria MENU, i tasti **Alza volume (+)** ed **Abbassa volume (-)** non funzionano.
Il nome della traccia visualizza uno strano codice.	► Assicurarsi di selezionare la lingua corretta. ► Ignorare lo strano codice. Il problema potrebbe essere provocato da nomi di file irriconoscibili o da informazioni tag ID3, poiché il lettore riconosce solamente la lingua inglese e tedesca.
Il lettore può eseguire misura di file archiviati nelle cartelle?	► Il lettore riprodurrà sia file della directory principale, sia quelli delle cartelle.
Lo schermo LCD visualizza un messaggio d'errore quando l'alimentazione è attivata.	► Assicurarsi che il tipo di file di sistema sia "**FAT16**".



Manual del usuario

ESPAÑOL

< BIENVENIDA >

Estimado usuario, gracias por adquirir este producto. Se ha empleado mucho tiempo y esfuerzo en su desarrollo y esperamos que le proporcione muchos años de servicio sin problemas. Si tiene algún problema, póngase en contacto con cualquier oficina AIPTEK de las enumeradas en la contraportada.

PRECAUCIÓN

1. No deje caer, perfore ni desmonte el producto; de lo contrario se anulará la garantía.
2. Evite cualquier contacto con agua y séquese las manos antes de usar el aparato.
3. No exponga el producto a altas temperaturas ni la deje bajo la luz directa del sol. Si lo hace podría dañarse el producto.
4. Utilice el producto con cuidado. Evite presionar con fuerza el cuerpo de el producto.
5. Por su propia seguridad, evite utilizar el producto cuando haya tormenta o truenos.
6. Evite utilizar pilas de marcas distintas o de otro tipo al mismo tiempo. Si se utilizan células distintas existe la posibilidad de daños serios.
7. Retire las baterías cuando pasen largos períodos sin utilizarse, ya que las baterías deterioradas podrían afectar al funcionamiento de el producto.
8. Retire las baterías si muestran signos de corrosión o distorsión.
9. Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.

ÍNDICE

BIENVENIDA 2
PRECAUCIÓN 2
ÍNDICE 3

PRESENTACIÓN GENERAL 5
- Características del Producto 5
- Contenidos del paquete 5
- Partes y controles 6
- Pantalla LCD 7
- Subdirectorio MENÚ 8
- Funcionamiento de MENÚ 8

PRIMEROS PASOS 9
- Instalación de las pilas 9
- Instalación de la correa 9
- Instalación del controlador USB (para Windows 98SE) 10
- Conexión al PC 10
- Extracción del reproductor 11

REPRODUCCION DE UN ARCHIVO MP3 12
- Funcionamiento Básico 12
- Otras funciones 13
  - Reproducción repetida A-B 13
  - Modo ecualizador 14

GRABADORA DE VOZ DIGITAL 15
- Iniciar grabación 15
  - Cómo reproducir un archivo de voz 15
  - Cómo eliminar los archivos de voz 16
- Selección del formato de voz 16

ÍNDICE

AJUSTE DE LA ALARMA 17
- Ajuste de la hora 17
- Ajuste de la hora de la ALARMA 18
- Selección del modo ALARMA 19

CONF. SISTEMA 20
- Entrar en el modo Config. 20
  - BRILLO 20
  - CONTRASTE 21
  - APAGADO AUTOMÁTICO 21
  - IDIOMA 21
  - MEMORIA 21

OPERACIONES AVANZADAS 22
- CONFIGURACIÓN REPETIR 22
- FUNCIÓN DEMO 23
  - Cambio de tiempo DEMO 23
- Lista de reproducción 24
  - Establecer pistas favoritas 24
  - Reproducir las pistas favoritas 24
- Eliminar pistas 25
  - Eliminar una pista 25
  - Eliminar todas las pistas 25
  - Eliminar pistas MEMO 26

OTRA INFORMACIÓN 27
- Indicador de nivel de baterías 27
- Especificaciones 28

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 29

Características del producto

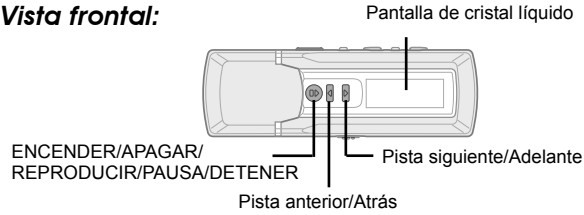
- Reproductor MP3
- Disco USB
- Grabadora de voz digital
- Reloj alarma

Contenidos del paquete

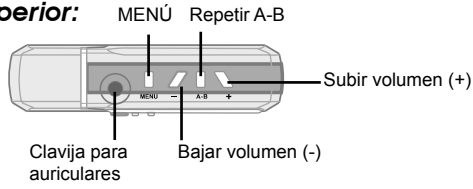
- Reproductor MP3
- Cable USB
- Correa para el cuello con auriculares
- 2 pilas alcalinas AAA
- CD de instalación de controlador USB (para Windows 98SE)
- Manual del usuario

Partes y controles

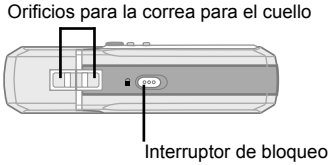
Vista frontal:



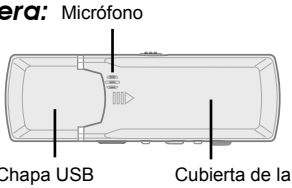
Vista superior:



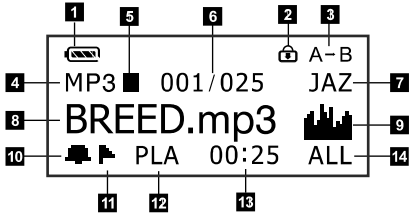
Vista lateral:



Vista trasera:

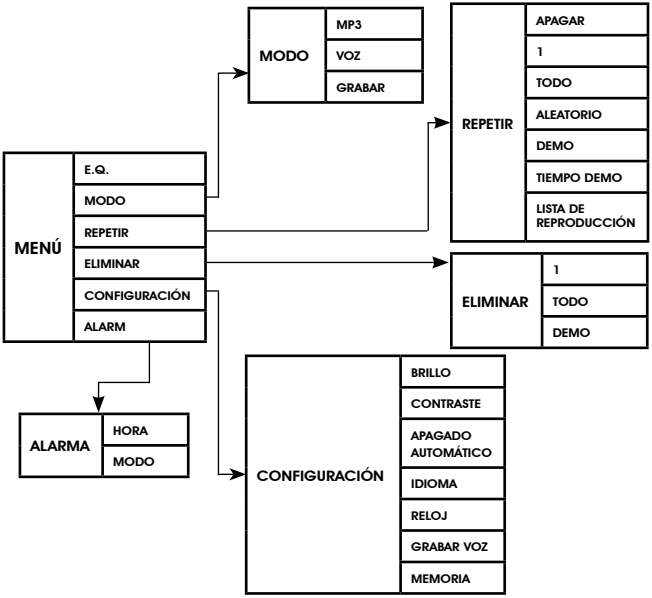


Pantalla LCD



Elemento	Icono	Descripción
1		Indicador de nivel de batería.
2		Indicador de bloqueo.
3	A-B	Indicador de repetición A-B.
4	MP3	Modo de función. [MP3(WMA), VOI(WAV, ASF), REC(WAV, ASF)]
5		Estado de reproducción. (■, ▮▮, ▶, ▶▶, ◀◀,)
6	001/025	Archivo actual/Archivos totales.
7	JAZ	Indicador de ecualizador (E.Q.). (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Nombre de archivo.
9		Espectro ecualizador (E.Q.).
10		Marca de alarma.
11		Marca de archivo.
12	PLA	LISTA de reproducción. (PLA, PLF)
13	00:25	Tiempo de reproducción.
14	ALL	Modo Repetir. [OFF(APAGAR), 1, ALL(TODO), RDM, DMO]

Subdirectorio MENÚ

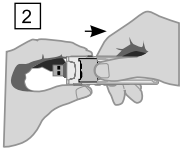


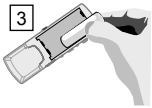
Funcionamiento de MENÚ

- Para entrar en el subdirectorio, pulse el **botón MENÚ**.
- Para moverse al directorio superior, pulse el **botón REPRODUCIR**.
- Para cambiar entre elementos, pulse el botón ◀ *o* ▶.
- Para confirmar el elemento de selección, pulse el **botón MENU**.

Instalación de las pilas

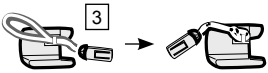
1. Retire la tapa.
2. Abra la tapa de las baterías.
3. Coloque dos baterías AAA siguiendo las indicaciones de las marcas de ánodo(+) y cátodo(-).
4. Vuelva a colocar la cubierta de la batería y la tapa.

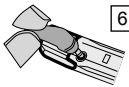




Instalación de la correa

1. Pulse el botón, tal y como se indica para desmontar la correa.
2. Retire la tapa.
3. Una la correa corta al chapa a través del orificio de la correa.
4. Una la otra correa al reproductor MP3 a través del orificio de la correa situada en el reproductor MP3.
5. Combine las partes, según se indica.
6. Conecte los auriculares a la clavija para auriculares situada en el lateral del reproductor.

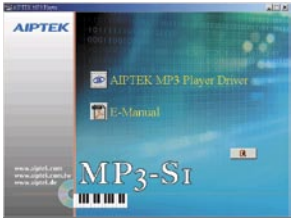




Instalación del controlador USB (para Windows 98SE)

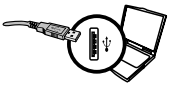
Si se está ejecutando **Windows ME, 2000** ó **XP** en su PC, su reproductor se detectará automáticamente como una "**unidad extraíble**" y no necesitará instalación.
Si se está ejecutando **Windows 98SE** en su PC, tendrá que instalar el controlador con el CD de instalación suministrado.

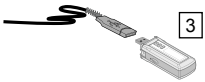
1. Inserte el CD de controladores en su unidad de CD-ROM.
2. Haga clic en el icono ( ) para comenzar la instalación del "**AIPTEK MP3 Player Driver**".
3. Siga las instrucciones de instalación.



Conexión al PC

1. Retire la tapa.
2. Conecte el extremo USB plano del cable USB al PC.
3. Conecte el otro extremo del cable USB al reproductor.
4. También puede conectarse directamente el reproductor al puerto USB del PC.





Ahora puede descargar archivos MP3 al reproductor desde el disco duro del equipo con el ratón.

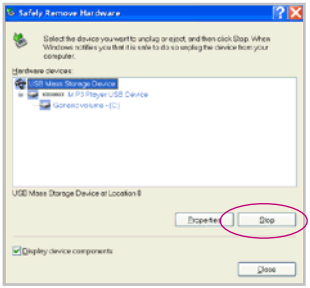
Extracción del reproductor

*Para usuarios de **Windows 98SE**:*

Desconecte el reproductor MP3 del puerto USB cuando se haya finalizado la transferencia del archivo.

*Para usuarios de **Windows ME, ME 2000** o **XP**:*

1. Haga doble clic en el icono extraíble ( ) situado en la barra de tareas para que aparezca el mensaje siguiente.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
Generic volume - (C:)
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Haga clic en "**Stop**" (**Detener**). Cuando aparezca el mensaje "**Detener un dispositivo de hardware**", haga clic en "**Aceptar**" y desconecte el reproductor.

No retire el reproductor MP3 del puerto USB durante la transferencia de archivos.

Funcionamiento Básico

Para encender el reproductor

Pulse y mantenga pulsado el botón.

Para Reproducir ▶

Pulse el botón cuando esté encendido.

Para poner en pausa ▮▮

Pulse el botón durante la reproducción.

Para detener ■

Pulse y mantenga pulsado el botón durante la reproducción.

Para seleccionar la pista siguiente

Pulse el botón para seleccionar la pista siguiente.

Para seleccionar la pista anterior

Pulse el botón para seleccionar la pista anterior.

Para el Avance rápido ▸▸

Pulse y mantenga pulsado el botón para avanzar con rapidez.

Para rebobinado ◂◂

Pulse y mantenga pulsado el botón para rebobinar.

Para apagar el reproductor

Pulse y mantenga pulsado el botón cuando se detiene la reproducción.

Para ajustar el volumen

Pulse el botón **Subir Volumen (+)** para elevar el nivel.

Pulse el botón **Bajar Volumen (-)** para bajar el nivel.

Otras funciones

Reproducción repetida A-B

Esta función le permite escuchar una sección específica de una pista repetidamente, convierte el reproductor en una herramienta efectiva para el aprendizaje de idiomas.

1. Pulse el **botón A-B** durante la reproducción para seleccionar el punto de inicio de **Repetición A-B.**

2. "**A-**" aparece en la pantalla LCD. Pulse el **botón A-B** durante la reproducción para seleccionar el punto final de **Repetición A-B**.

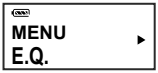
3. "**A-B**" aparece en la pantalla LCD y reproduce la sección A-B repetidamente.

*Para cancelar el modo **Repetir A-B**, pulse de nuevo el **botón A-B**. "**A-B**" desaparecerá de la pantalla LCD.*

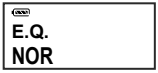
♫ *Modo ecualizador*

El modo ecualizador (E.Q.) se encuentra disponible únicamente cuando se reproducen MP3.

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU** (**MENÚ**).



2. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.



3. Pulse el botón para seleccionar el modo de ecualizador deseado.

   NOR: Para la mayoría de la música.
   DBB: Ultra graves.
   JAZ: Para música Jazz.
   DIS: Para música Disco.
   POP: Para música POP.
   CLA: Para música clásica.

4. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.

5. Pulse el **botón REPRODUCIR** para salir.

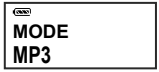
1. *Cuando el **interruptor de bloqueo** está conectado, los botones del reproductor no responden.*

2. *Cuando se conecta a un equipo, el **interruptor de bloqueo** funciona como **un Interruptor de protección contra escritura** para evitar que se borren datos accidentalmente.*

Iniciar grabación

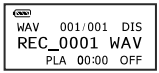
1. Pulse el **MENU (MENÚ) button** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**. A continuación, pulse el botón ▶ para seleccionar **MODE (MODO).**

2. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.



3. Pulse el botón ▶ para seleccionar **RECORD (GRABAR)**.

4. Pulse el **botón MENÚ** para iniciar la grabación de voz.



*Puede cambiar entre pausa y grabación pulsando el **botón Reproducir** durante la grabación.*

5. Pulse y mantenga pulsado el **botón REPRODUCIR** para detener la grabación.

   Se grabará el mensaje de voz en la memoria incorporada siguiendo el orden: REC_0001.WAV/ASF, REC_0002.WAV/ASF, ...

♫ *Cómo reproducir un archivo de voz*

Cuando se detiene la grabación de voz, el reproductor cambiará automáticamente la modo **VOZ**. Puede pulsar el **botón REPRODUCIR** para reproducir el último archivo de voz grabado.

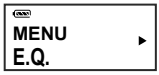
1. *El funcionamiento de la reproducción de archivos de voz es el mismo que se ilustra en el capítulo "**REPRODUCCIÓN DE UN ARCHIVO MP3**".*
2. *Durante la grabación de voz, el **botón A-B** no funcionará.*

♫ *Cómo eliminar los archivos de voz*

Siempre que desee eliminar los archivos de voz, asegúrese de que el reproductor se ajuste al modo **VOZ**. A continuación, siga los pasos que se ilustran en la sección “ELIMINACIÓN DE PISTAS” en la página 26.

Selección del formato de Voz

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.



2. Pulse el botón ▸ para seleccionar **SETTING (CONFIG)**.

3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

4. Pulse el botón ▸ para seleccionar **VOICE REC (VOZ GRABAR).**

5. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

6. Pulse el botón ▸ para seleccionar el formato **WAV** o **ASF**.
(WAV: 32Kbps; ASF: 6.3Kbps)

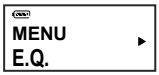
7. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.

*El formato ASF no está disponible en **Windows Media Player 8.0** y en versiones anteriores. Si su Reproductor de **Windows Media Player 9.0** tiene problemas para reproducir archivos ASF, conéctese primero a Internet y, a continuación, **Windows Media Player** descargará el **Paquete de códecs** automáticamente.*

Ajuste de la hora

El reproductor cuenta con un reloj de 24 horas.

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.

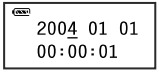


2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **SETTING (CONFIG)**.

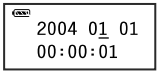
3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

4. Pulse el botón ▶ para seleccionar **CLOCK (RELOJ).**

5. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la PANTALLA LCD.

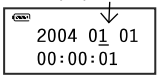


6. Utilice el botón ◀ o ▶ para mover el cursor al elemento (año/mes/fecha/hora/minutos/segundos) que desee ajustar.

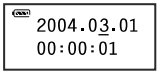


parpadeando

7. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar. Parpadeará el cursor que se encuentra debajo del elemento.



8. Utilice el botón ◀ o ▶ para seleccionar el elemento “Mes”.



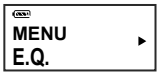
9. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar. El cursor dejará de parpadear.

10. Repita los pasos del 6 al 9 para completar la configuración.

Ajuste de la gora de la ALARMA

Ajuste la hora del reproductor antes de configurar el reloj de la alarma.

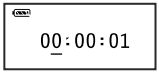
1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.



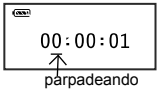
2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **ALARM (ALARMA)**.

3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

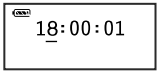
4. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar. Al configuración actual aparecerá en la pantalla LCD.



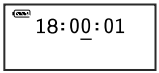
5. Pulse el **botón MENÚ**, parpadeará el cursor situado debajo del indicador de “Hora”.



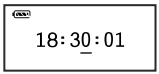
6. Utilice el botón ◀ o ▶ para seleccionar la hora. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.



7. Utilice el botón ◀ o ▶ para mover el cursor al elemento “Minuto”. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar

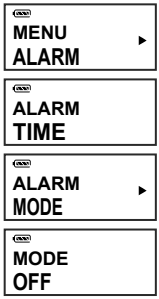


8. Repita los pasos del 6 al 7 para completar la configuración.



Selección del modo ALARMA

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ).**
2. Pulse el botón ▸ para seleccionar **ALARM (ALARMA)**.
3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.
4. Pulse el botón ▸ para seleccionar **MODE (MODO)**.
5. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.
6. Pulse el botón ▸ para seleccionar entre **OFF (APAGAR), NORMAL (NORMAL)** O **REPEAT (REPETIR).**

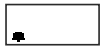


NORMAL(NORMAL):
La alarma pitará durante un minuto y se detendrá automáticamente. También puede pulsar el botón **REPRODUCIR** para detenerla.

REPEAT(REPETIR):
La alarma pitará durante un minuto y se detendrá cada 5 minutos hasta que se pulse el **botón REPRODUCIR** para detenerla.

OFF(APAGAR) : Se apagará la alarma.

1. *Cuando el modo de **ALAMR (ALARMA)** está activado, el icono de Alarma ( ) aparece en la pantalla LCD incluso si está apagado.*



*El **botón REPRODUCIR** también funciona como el **botón Despertar**.*

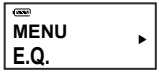
*Cuando está apagado el reproductor, pulse el **botón REPRODUCIR** para reanudar el funcionamiento de la pantalla LCD.*

2. ***Los botones Subir volumen (+)** y **Bajar volumen (-)** no funcionarán en el modo **ALAMR (ALARMA).***

Entrar en el modo config.

Pueden utilizarse varias opciones que se proporcionan en el modo **CONFIG** para ajustarse a sus gustos personales.

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.



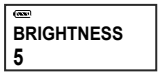
2. Pulse el botón ▸ para seleccionar **SETTING (CONFIG).**

3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

Tras entrar en el estado **SETTING (CONFIG)**, utilice el botón ▸ para seleccionar el elemento deseado. A continuación, pulse el **botón MENÚ** para confirmar la selección. Para ajustar el valor del elemento, utilice el botón ◂ o ▸ para disminuir/aumentar el valor y, a continuación, pulse el **botón MENÚ** para confirmarlo.

BRIGHTNESS (BRILLO)

El contraluz se encenderá cuando se pulse cualquier tecla. Puede apagar el contraluz o ajustar el tiempo de apagado automático.



5, 10, 20, 30, 60 (segundos)	Enciende el contraluz según la hora establecida.
PREM	Enciende el contraluz en todo momento.
OFF	Apaga el contraluz.

♫ CONTRAST (ONTRASTE)

El contraste del LCD puede ajustarse entre los niveles **0**-**5**.

♫ AUTO OFF (APAGADO AUTOMÁTICO)

Esta función permite al reproductor apagarse automáticamente después de transcurrido un tiempo fijado.

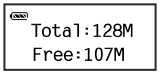
OFF	La función de APAGADO AUTOMÁTICO está desactivada.
3, 5, 10, 30 (minutos)	Ajusta el reproductor para apagarse cuando esté en reposo durante más de 3, 5, 10 ó30 minutos.

♫ LANGUAGE (IDIOMA)

ENGLISH (INGLÉS) y **GERMAN (ALEMÁN)** se encuentran disponibles en el reproductor **MP3.**

♫ MEMORY (MEMORIA)

Esta opción proporciona la información sobre la memoria total y restante del reproductor MP3.

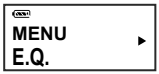


Configuración REPETIR

Pueden reproducirse pistas siguiendo los siguientes modos de repetición:

OFF	El modo **REPEAT (REPETIR)** está desactivado. Todas las pistas se reproducirán una vez.
1	Se reproduce una pista repetidamente.
ALL	Reproduce todas las pistas repetidamente.
RANDOM	Reproduce de forma aleatoria todas las pistas repetidamente.
DEMO	Reproduce repetidamente todas las pistas en el modo **DEMO**.

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.



2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **REPEAT (REPETIR)**.

3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

4. Pulse el botón ▶ para seleccionar **OFF**, **1**, **ALL**, **RANDOM**, o **DEMO**.

5. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.

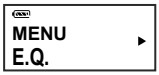
*Consulte la página siguiente para obtener detalles sobre la función **DEMO**.*

Función DEMO

Esta función reproducirá los primeros 10, 20 ó 30 segundos de cada pista, de forma que pueda decidir si desea incluir las pistas en la LISTA DE REPRODUCCIÓN (PLAY LIST).

♫ *Cambio de tiempo DEMO*

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de MENÚ.



2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **REPEAT (REPETIR)**.

3. Pulse el **botón MENÚ**.

4. Pulse el botón ▶ para seleccionar **DEMO TIME (TIEMPO DEMO)**.

5. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

6. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tiempo **DEMO** deseado (**10**, **20** ó **30** segundos).

7. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar. (Nota: Si no se realiza ningún cambio, pulse el **botón REPRODUCIR** para salir.)

1. *Cuando la función **DEMO** está activada, la función **Reproducción repetida A-B** está desactivada.*
2. *La función **DEMO** y la función **PLAY LIST (LISTA DE REPRODUCCIÓN)** pueden estar activadas simultáneamente.*

Lista de Reproducción

Cuando la función **DEMO** está activada, puede establecerse la **PLAY LIST (LISTA DE REPRODUCCIÓN)** que permite hasta **32** pistas favoritas. (sólo para modo **MP3**)

Establecer pistas favoritas

1. Pulse el **botón REPRODUCIR** en el modo **DEMO**.

2. Durante la reproducción, pulse el **botón A-B** para marcar (⚑) las pistas favoritas.

*Para eliminar la selección de la pista favorita, pulse el **botón A-B** durante la reproducción. Desaparecerá la marca (⚑) situada junto a la pista.*

Reproducir las pistas favoritas

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.
2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **REPEAT (REPETIR)**.

3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

4. Pulse el botón ▶ para seleccionar **PLAY LIST (LISTA DE REPRODUCCIÓN)**.

5. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

6. Pulse el botón ▶ para seleccionar **FAVORITE (FAVORITOS)**.

7. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.

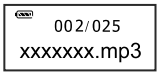
Eliminar pistas

Puede eliminar pistas en el modo **DELETE (ELIMINAR)**:

1. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en la selección de **MENU (MENÚ)**.
2. Pulse el botón ▶ para seleccionar **DELETE (ELIMINAR)**.
3. Pulse el **botón MENÚ** para entrar en el subdirectorio.

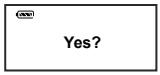
Eliminar una pista

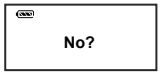
1. Tras entrar en el modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilice el botón ▶ para seleccionar **1**.
2. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.
3. Utilice el botón ◀ ó ▶ para seleccionar la pista y pulse el **botón A-B** para eliminar.



Eliminar todas las pistas

1. Tras entrar en el modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilice el botón ▶ para seleccionar **ALL (TODO)**.
2. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.
3. Utilice el botón ◀ ó ▶ para seleccionar cambiar entre "**Yes?** (**¿Sí?**)" y "**No?** (**¿No?**)". (Sí: Eliminar; No: Salir al directorio superior.)
4. Pulse el **botón A-B** para confirmar.



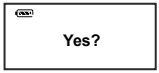


♫ *Eliminar pistas DEMO*

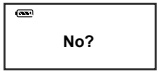
1. Tras entrar en el modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilice el botón ▶ para seleccionar **DEMO**. Pulse el **botón MENÚ** para confirmar.

2. Utilice el botón ◀ ó ▶ para moverse a la pista anterior o siguiente.

3. Pulse el **botón A-B** para confirmar.



4. Utilice el botón ◀ ó ▶ para cambiar entre "**Yes?** (**¿Sí?**)" y "**No?** (**¿No?**)". (Sí: Eliminar; No: Salir al menú superior.)



5. Pulse el **botón A-B** para confirmar.

6. Tras eliminar la pista demo, pulse y mantenga pulsado el **botón PLAY (REPRODUCIR)** hasta que se detenga la reproducción para salir del modo **DELETE (ELIMINAR)**.

Indicador de nivel de baterías

El indicador de nivel de batería muestra la energía restante mediante los cinco símbolos siguientes.

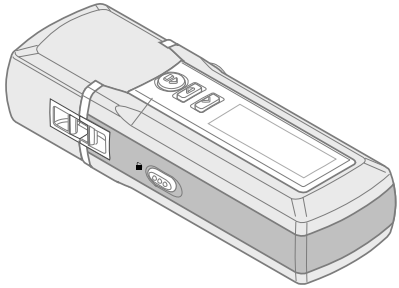
	La energía de la batería se encuentra por encima del 90%.
	La energía de la batería se encuentra por encima del 70%.
	La energía de la batería se encuentra por encima del 40%.
	La energía de la batería se encuentra por encima del 10%. Cambie las pilas por unas nuevas inmediatamente.
	La carga de la batería es muy baja. El icono parpadeará durante 5~10 segundos, a continuación se apagará el aparato automáticamente.

Especificaciones

Tamaño de la pantalla LCD	10mm (Y) x 27mm (X)
Pantalla de cristal líquido	con contraluz azul
Interfaz	Compatible con USB 1.1
Formatos musicales	MP3 (Capa 3 de MPEG-1) WMA (5Kbps ~ 192Kbps)
Soporte de varios idiomas	Inglés, Alemán
Grabación de voz digital	6.3Kbps (G723.1) 32Kbps (ADPCM)
Calidad de grabación: MIC (Mono)	8kHz 6.3Kbps (ASF) 8kHz 32Kbps (WAV)
Tiempo de grabación	8 horas/ 32Kbps (tarda 128M porejemplo)
Clavija para auriculares	φ3.5 mm
Tiempo de reproducción continua	durante más de 14 horas
Salida de audio	5mW
Rango de frecuencia de salida	20Hz ~ 20kHz
Fuente de alimentación	2 baterías AAA
Tamaño	91 x 30 x 23 mm
Peso de la unidad	40g (excluidas las baterías)
El sistema de archivos FAT admite	FAT16

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta	Respuesta
La pantalla no puede encenderse.	► Compruebe si las pilas están instaladas correctamente.
	► Compruebe si las pilas están agotadas.
	► Compruebe si está conectado el **interruptor de BLOQUEO.**
El reproductor MP3 no puede reproducir archivos de música/voz.	► Compruebe si hay algún archivos MP3 contenido en el reproductor MP3. Si no es así, conecte el reproductor al equipo y descargue archivos.
	► Compruebe si la velocidad de muestra del formato WMA se encuentra por debajo de 192Kbps.
Los botones no responden.	► Compruebe si está conectado el **interruptor de BLOQUEO.**
	► En el modo **ALARMA** los botones **Subir volumen (+)** y **Bajar volumen (-)** no funcionarán.
	► Tras entrar en el subdirectorio MENÚ, los botones **Subir volumen (+)** y **Bajar volumen (-)** no funcionarán.
El nombre de pista muestra un código ininteligible.	► Asegúrese de seleccionar el idioma correcto. ► Ignore el código ininteligible. Este problema podría venir causado por unos nombres de archivo o información de tarjetas ID3 irreconocibles, dado que el reproductor sólo puede reconocer Inglés o Alemán.
¿Puede el reproductor reproducir música de archivos colocados en la carpeta?	► El reproductor reproducirá archivos situados en el directorio raíz y también los archivos colocados en la carpeta.
Aparece un mensaje de error en la pantalla LCD cuando se enciende.	► Asegúrese de que el tipo de sistema de archivos sea “**FAT16**”.



Handleiding

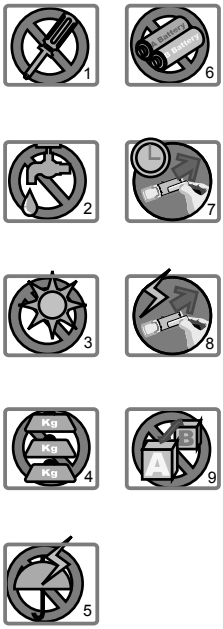
NEDERLANDS

< WELKOM >

Geachte gebruiker, we danken u voor de aankoop van dit product. We hebben veel tijd en moeite geïnvesteerd in de ontwikkeling ervan, en we hopen dat u er veel jaren probleemloos gebruik van kunt maken. Zijn er problemen, neem dan contact op met een vestiging van AIPTEK. Zie hiervoor de binnenzijde van de achterpagina.

WAARSCHUWING

1. Laat het apparaat niet vallen, doorboor en demonteer hem niet. Het maakt de garantie ongeldig.
2. Vermijd contact met water en gebruik het apparaat met droge handen.
3. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en leg hem niet in direct zonlicht. Het kan het apparaat beschadigen.
4. Gebruik het apparaat voorzichtig. Druk niet hard op de behuizing van het apparaat.
5. Gebruik, voor uw eigen veiligheid, het apparaat niet tijdens een storm of onweer.
6. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of typen tegelijk. Er kan ernstige schade ontstaan door andere batterijen te gebruiken.
7. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Uitgeputte batterijen kunnen de functionaliteit van het apparaat schaden.
8. Verwijder de batterijen als ze tekenen vertonen van lekkage of vervorming.
9. Gebruik alleen de toebehoren die door de fabrikant geleverd zijn.



INHOUDSOPGAVE

WELKOM 2
WAARSCHUWING 2
INHOUDSOPGAVE 3

OVERZICHT 5
- Kenmerken 5
- Inhoud van de verpakking 5
- Onderdelen en bedieningsorganen 6
- Lcd-scherm 7
- Menu subdirectory 8
- Werking van het menu 8

EERSTE WERKZAAMHEDEN 9
- Batterijen plaatsen 9
- De halsriem bevestigen 9
- Het usb-stuurprogramma installeren (onder Windows 98SE) 10
- Op de computer aansluiten 10
- De speler verwijderen 11

EEN MP3-BESTAND AFSPELEN 12
- Principiële bediening 12
- Andere functies 13
  - A-B herhalen 13
  - Equaliser 14

DIGITALE SPRAAKOPNAME 15
- Een opname starten 15
  - Een stemopname afspelen 15
  - Een gesproken opname verwijderen 16
- De indeling voor een opname kiezen 16

INHOUDSOPGAVE

DE WEKKER GEBRUIKEN 17
De tijd instellen 17
De wektijd instellen 18
De wektijd activeren 19

SYSTEEMINSTELLING 20
De stand voor de instellingen 20
HELDERHEID 20
CONTRAST 21
AUTO UIT 21
TAAL 21
GEHEUGEN 21

GEAVANCEERDE FUNCTIES 22
HERHALEN 22
DEMO-functie 23
De DEMO-tijd veranderen 23
Afspeellijst 24
De favoriete sporen opgeven 24
De favoriete sporen afspelen 24
Sporen verwijderen 25
Eén spoor verwijderen 25
Alle sporen verwijderen 25
Een Demospoor verwijderen 26

VERDERE INFORMATIE 27
Aanduiding van het batterijniveau 27
Specificaties 28

PROBLEMEN OPLOSSEN 29

Kenmerken

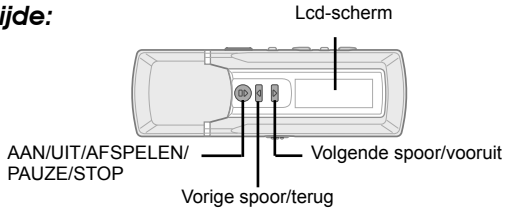
- MP3-speler
- Usb-schijf
- Digitale geluidsrecorder
- Wekker

Inhoud van de verpakking

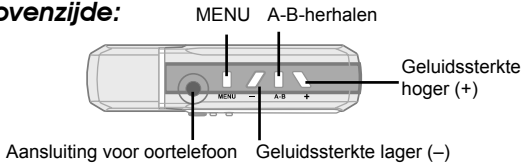
- MP3-speler
- Usb-kabel
- Halsriem met oortelefoon
- 2 AAA alkalinebatterijen
- Cd met usb-stuurprogramma (voor Windows 98SE)
- Handleiding

Onderdelen en bedieningsorganen

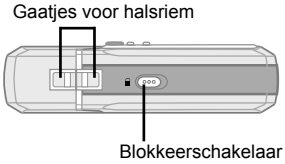
Voorzijde:



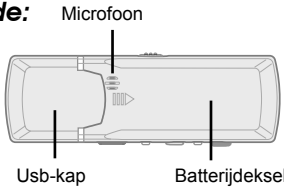
Bovenzijde:



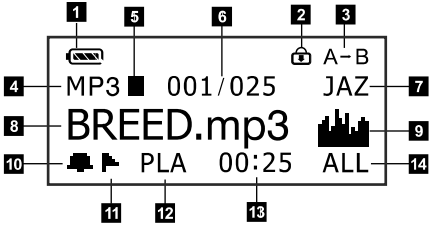
Zijkant:



Achterzijde:

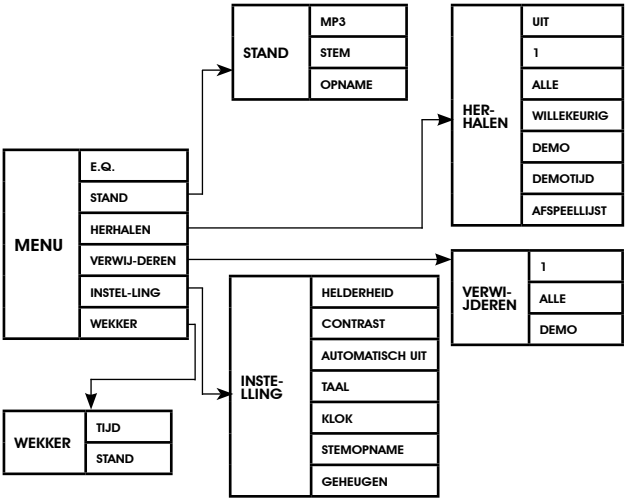


Lcd-scherm



Nummer	Pictogram	Omschrijving
1		Batterij-indicator.
2		Blokkeerindicator.
3	A-B	A-B-herhalenindicator.
4	MP3	Functiestand. [MP3 (WMA), Vol (WAV, ASF), REC (WAV, ASF)]
5		Afspeeltoestand. (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ , ✹)
6	001/025	Huidige bestand / totaal aantal bestanden.
7	JAZ	Equaliserindicator. (NOR, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Bestandsnaam.
9		Equaliserspectrum.
10		Alarmteken.
11		Bestandsteken.
12	PLA	Afspeellijst. (PLA, PLF)
13	00:25	Speeltijd.
14	ALL	Herhaalstand. (OFF, 1, ALL, RDM , DMO)

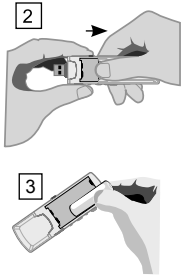
Menu subdirectory



Werking van het menu

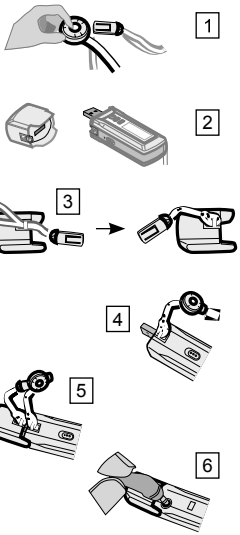
- Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.
- Druk op de **AFSPEEL-knop** om naar de hoogste directory te gaan.
- Druk op ◀ of ▶ om naar een ander object te gaan.
- Druk op de **MENU-knop** om een keuze te bevestigen.

Batterijen plaatsen



1. Verwijder de kap.
2. Open het batterijvak.
3. Leg twee batterijen in het vak, en let daarbij op de plus (+) en min (-) markeringen.
4. Doe het batterijdeksel en de kap weer dicht.

De halsriem bevestigen



1. Druk op de knop, zoals in de afbeelding, om de riem te demonteren.
2. Verwijder de kap.
3. Bind het korte riempje aan het kap via het gaatje.
4. Bind het andere riempje aan de MP3-speler via het gaatje op de MP3-speler.
5. Combineer de twee delen, zoals in de afbeelding.
6. Steek de stekker van de oortelefoon in de aansluiting op de zijkant van de speler.

Het usb-stuurprogramma installeren (onder Windows 98SE)

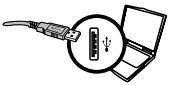
Gebruikt u **Windows Me**, **2000** of **XP**, dan wordt uw speler automatisch herkend als "**Verwisselbare schijf**". U hoeft dan niets te installeren.
Gebruikt u **Windows 98SE**, dan moet u het stuurprogramma van de meegeleverde cd installeren.

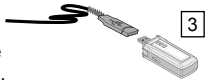
1. Leg de installatie-cd in de cd-lezer.
2. Klik op het pictogram om de installatie van "**AIPTEK MP3 Player Driver**" te starten.
3. Volg de instructies op het scherm.

Op de computer aansluiten

1. Neem de kap af.
2. Sluit de platte stekker van de usb-kabel aan op de computer.
3. Sluit de andere stekker van de kabel op de speler aan.
4. U kunt de speler ook zonder kabel in de usb-aansluiting van de computer steken.

1


2


3

Nu kunt u MP3-bestanden met de muis van de harde schijf naar de speler overbrengen.

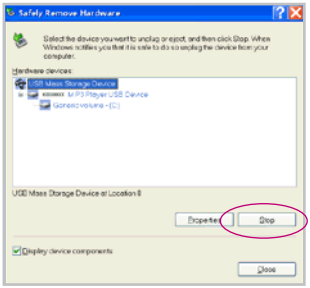
De speler verwijderen

Onder **Windows 98SE***:*

Trek de MP3-speler uit de aansluiting als de bestanden zijn overgestuurd.

Onder ***Windows Me, 2000 of XP****:*

1. Dubbelklik op het pictogram ( ) op de taakbalk zodat het volgende venster verschijnt.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
Generic volume - (C:)
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Klik op “**Stop**”. U ziet het bericht “**Hardware-apparaat stoppen**”. Klik op “**OK**” en trek de MP3-speler uit de aansluiting.

Trek de MP3-speler niet uit de aansluiting terwijl er bestanden worden overgestuurd.

Principiële bediening

De speler aanzetten

Houd de knop ingedrukt.

Afspelen ▶

Druk op de knop terwijl het apparaat is ingeschakeld.

Pauzeren ▮▮

Druk tijdens het afspelen op de knop.

Stoppen ■

Houd de knop tijdens het afspelen ingedrukt.

Naar het volgende spoor gaan

Druk op de knop om het volgende spoor te selecteren.

Naar het vorige spoor gaan

Druk op de knop om het vorige spoor te selecteren.

Snel vooruit ▸▸

Houd de knop ingedrukt om snel vooruit te gaan.

Snel achteruit ◂◂

Houd de knop ingedrukt om snel achteruit te gaan.

De speler uitschakelen

Houd de knop ingedrukt als het afspelen gestopt is.

De geluidssterkte instellen

Druk op de knop **Geluidssterkte omhoog (+)** om geluid te versterken.

Druk op de knop **Geluidssterkte omlaag (-)** om geluid te verzwakken.

Andere functies

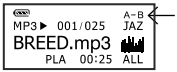
A-B herhalen

Hiermee kunt u herhaaldelijk naar een deel van een spoor luisteren, waardoor de speler zeer geschikt is om een taal te studeren.

1. Druk tijdens het afspelen op de **knop A-B** om het startpunt te markeren.

2. Er staat nu "**A-**" op het lcd-scherm. Druk opnieuw op de **knop A-B** om het eindpunt te markeren.

3. Er staan nu "**A-B**" op het scherm en het deel tussen A en B wordt steeds herhaald.

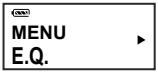


*Om het **A-B-herhalen** te beëindigen, drukt u nogmaals op de **knop A-B**. De indicatie "**A-B**" verdwijnt van het scherm.*

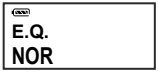
Equaliser

De equaliser is alleen beschikbaar bij het afspelen van MP3.

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.



2. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.



3. Druk op de knop ▶ om de gewenste equaliserstand te kiezen.

   NOR: voor de meeste muziek.
   DBB: Ultrabas.
   JAZ: Voor jazzmuziek.
   DIS: Voor discomuziek.
   POP: Voor popmuziek.
   CLA: Voor klassieke muziek.

4. Druk ter bevestiging op de **MENU-knop**.

5. Druk op de **AFSPEEL-knop** om af te sluiten.

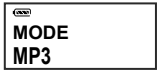
1. *Is de **Blokkeerschakelaar** actief, dan reageren de knoppen op de speler niet.*

2. *Bij het aansluiten op de computer, werkt de **Blokkeerschakelaar** als **Schrijfbescherming**, zodat gegevens niet abusievelijk gewist kunnen worden.*

Een opname starten

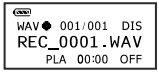
1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen. Druk daarna op de knop ▶ om **MODE (MODUS)** te kiezen.

2. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.



3. Druk op de knop ▶ om **RECORD (OPNAME)** te kiezen.

4. Druk op de **MENU-knop** om de opname te starten.



*U kunt tijdens de opname met de **AFSPEEL-knop** omschakelen tussen pauzeren en opnemen.*

5. Houd de **AFSPEEL-knop** ingedrukt om de opname te stoppen.

De opname wordt opgeslagen in het ingebouwde geheugen onder de namen REC_0001.WAV/ASF, REC_0002.WAV/ASF, enz.

♫ *Een stemopname afspelen*

Stopt de opname, dan gaat de speler automatisch naar de **STEMSTAND**. U kunt nu op de **AFSPEEL-knop** drukken om de laatste opname af te spelen.

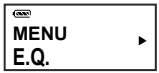
1. *Het afspelen van een gesproken opname gaat op dezelfde manier als beschreven is onder "**EEN MP3-BESTAND AFSPELEN**".*
2. *Tijdens de opname functioneert de **knop A-B** niet.*

♫ *Een gesproken opname verwijderen*

Wilt u een gesproken opname verwijderen, zorg er dan voor dat de speler in de stand **VOICE (STEM)** staat. Ga daarna te werk volgens de beschrijving onder “Sporen verwijderen” op pagina 26.

De indeling voor een opname kiezen

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.



2. Druk op de knop om **SETTING (INSTELLING)** te selecteren.

3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

4. Druk op de knop om **VOICE REC (STEMOPNAME)** te selecteren.

5. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

6. Druk op de knop om **WAV** of **ASF** te selecteren.
(WAV: 32Kb/s; ASF: 6.3Kb/s)

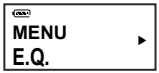
7. Druk ter bevestiging op de **MENU-knop**.

*ASF is niet beschikbaar voor **Windows Media Player 8.0** en eerdere versies. Gebruikt u **Windows Media Player 9.0** en hebt u problemen met het afspelen van ASF-bestanden, maak dan eerst verbinding met het internet, zodat de **Windows Media Player** automatisch het **Codecs pack** ophaalt.*

De tijd instellen

De speler heeft een 24-uurs klok.

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.

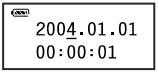


2. Druk op de knop ▶ om **SETTING (INSTELLING)** te kiezen.

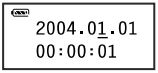
3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

4. Druk op de knop ▶ om **CLOCK (KLOK)** te kiezen.

5. Druk op de **MENU-knop** om naar het lcd-scherm te gaan.

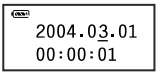


6. Ga met de knop ◀ of ▶ naar de waarde (jaar/maand/dag/uur/minuut) die u wilt veranderen.



7. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen. Het streepje onder de cijfers knippert.

8. Gebruik de knop ◀ of ▶ om de waarde te veranderen.



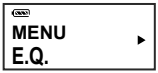
9. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen. Het streepje onder de cijfers knippert niet meer.

10. Herhaal stappen 6-9 om de instelling te voltooien.

De wektijd instellen

Stel de tijd in voordat u de wektijd instelt.

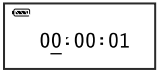
1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.



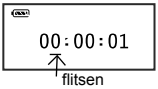
2. Druk op de knop ▶ om **ALARM (WEKKER)** te kiezen.

3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

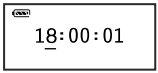
4. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen. De huidige instelling verschijnt op het lcd-scherm.



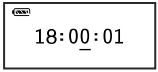
5. Druk op de **MENU-knop**. Het streepje onder het uur knippert.



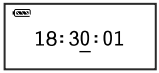
6. Gebruik de knop ◀ of ▶ om de waarde te veranderen. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.



7. Gebruik de knop ◀ of ▶ om naar de minuten te gaan. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.



8. Herhaal stappen 6-7 om de instelling te voltooien.



De wektijd activeren

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.
2. Druk op de knop ▸ om **ALARM (WEKKER)** te kiezen.
3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.
4. Druk op de knop ▸ om **MODE (MODUS)** te selecteren.
5. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.
6. Druk op ▸ om te kiezen **OFF (UIT), NORMAL (NORMAAL) en REPEAT (HERHALEN)**.

NORMAL (NORMAAL): De wekker piept een minuut en stopt automatisch. U kunt ook op de **AFSPEEL**-knop drukken om de wekker te stoppen.

REPEAT (HERHALEN): De wekker piept een minuut en daarna steeds na 5 minuten tot u op de **AFSPEEL-knop** drukt.

OFF (UIT): De wekker staat uit.

*1. Als de **ALARM (WEKKER)** ingeschakeld is, ziet u het pictogram (🔔) op het scherm, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.*

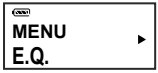
*De **AFSPEEL-knop** werkt ook om het apparaat **tot leven** te brengen . Is het apparaat uitgeschakeld, druk dan op de **AFSPEEL-knop** om het lcd-scherm in te schakelen.*

*2. De knoppen voor de **geluidssterkte (+)** en **(-)** werken niet in de **WEKKER**-stand.*

De stand voor de instellingen

Er zijn diverse opties in de stand **SETTING (INSTELLING)** om het apparaat aan uw persoonlijke stand aan te passen.

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.



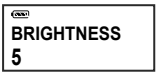
2. Druk op de knop ▸ om **SETTING (INSTELLING)** te kiezen.

3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

In de stand voor de **SETTING (instellingen)** kunt u de knop ▸ gebruiken om het gewenste object te selecteren. Druk daarna op de **MENU-knop** om de selectie te bevestigen. Om een waarde te veranderen, drukt u op ◂ of ▸ en tenslotte ter bevestiging op de **MENU-knop**.

♫ *BRIGHTNESS (HELDERHEID)*

De verlichting wordt ingeschakeld door op een willekeurige knop te drukken. U kunt het licht weer uitschakelen of de tijdsduur instellen waarna het licht automatisch uitgaat.



5, 10, 20, 30, 60 (seconden)	Schakelt de verlichting in gedurende de opgegeven tijd.
PREM	Verlichting permanent in geschakeld.
OFF (UIT)	Verlichting uitgeschakeld.

♫ CONTRAST

Het lcd-contrast kan worden ingesteld op en waarde tussen **0** en **5**.

♫ AUTO OFF (AUTO UIT)

Met deze functie schakelt u de speler na een zekere tijd automatisch uit.

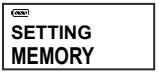
OFF (UIT)	Er wordt niet automatisch uitgeschakeld.
3, 5, 10, 30 (minuten)	De speler wordt uitgeschakeld als hij 3, 5, 10 of 30 minuten niet gebruikt is.

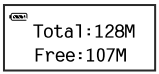
♫ LANGUAGE (TAAL)

U kunt in de MP3-speler kiezen tussen **ENGLISH (ENGELS)** en **GERMAN (DUITS)**.

♫ MEMORY (GEHEUGEN)

Met deze optie krijgt u informatie over de totale hoeveelheid geheugen in de MP3-speler, en de hoeveelheid die nog vrij is.



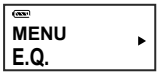


HERHALEN

U kunt sporen afspelen in de volgende standen:

OFF (UIT)	Er wordt niet **REPEAT (herhaald)**. Alle sporen worden één keer afgespeeld.
1	Eén spoor wordt herhaaldelijk afgespeeld.
ALL (ALLE)	Alle sporen worden herhaaldelijk afgespeeld.
RANDOM (WILLEKEURIG)	Alle sporen worden herhaaldelijk in een willekeuriger volgorde afgespeeld.
DEMO	Alle sporen worden herhaaldelijk in de **DEMO mode (Demostand)** afgespeeld.

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.



2. Druk op de knop ▸ om **REPEAT (HERHALEN)** te kiezen.

3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

4. Druk op de knop ▸ om te kiezen tussen **OFF (UIT), 1, ALL (ALLE), RANDOM (WILLEKEURIG)** en **DEMO**.

5. Druk ter bevestiging op de **MENU-knop**.

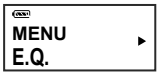
*Zie de volgende pagina voor details over de **DEMO**-functie.*

DEMO-functie

In deze stand speelt de MP3-speler de eerste 10, 20 of 30 seconden van ieder spoor, zodat u kunt beslissen of u ze wilt opnemen in een afspeellijst of niet.

De DEMO-tijd veranderen

1. Druk op de **MENU-knop** om het MENU te openen.



2. Druk op de knop ▸ om **REPEAT (HERHALEN)** te kiezen.

3. Druk op de **MENU-knop**.

4. Druk op de knop ▸ om **DEMO TIME (DEMOTIJD)** te kiezen.

5. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

6. Druk op de knop ◂ of ▸ om de gewenste **DEMO TIME (Demotijd)** te kiezen (**10**, **20** of **30** seconden).

7. Druk op de **MENU-knop** ter bevestiging. (Hebt u niets veranderd, druk dan op de **AFSPEEL-knop** om af te sluiten.)

*1. Is de **Demofunctie** ingeschakeld, dan is **A-B-Herhalen** niet werkzaam.*

*2. De **Demofunctie** en de **Afspeellijst** kunnen niet tegelijk ingeschakeld zijn.*

Afspeellijst

Is de **DEMO (Demofunctie)** ingeschakeld, dat kunt u een **PLAY LIST (Afspeellijst)** maken met maximaal **32** favoriete sporen (alleen voor **MP3**-stand).

De favoriete sporen opgeven

1. Druk in de **DEMO mode (Demofunctie)** op de **AFSPEEL-knop**.

2. Druk tijdens het afspelen op de **knop A-B** om de favoriete sporen met(⚑) te markeren.

Om een spoor weer uit de lijst te verwijderen, drukt u tijdens het afspelen op **knop *A-B***. *Het teken (⚑) verdwijnt dan weer.*

De favoriete sporen afspelen

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.
2. Druk op de knop ▶ om **REPEAT (HERHALEN)** te kiezen.
3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.
4. Druk op de knop ▶ om **PLAY LIST (AFSPEELLIJST)** te kiezen.
5. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.
6. Druk op de knop ▶ om **FAVORITE (FAVORIET)** te kiezen.
7. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.

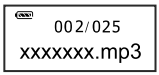
Sporen verwijderen

In de stand **DELETE mode (VERWIJDEREN)** kunt u sporen verwijderen:

1. Druk op de **MENU-knop** om het **MENU** te openen.
2. Druk op de knop ▶ om **DELETE (VERWIJDEREN)** te kiezen.
3. Druk op de **MENU-knop** om naar de subdirectory te gaan.

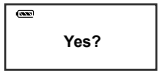
Eén spoor verwijderen

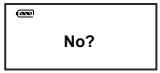
1. Ga in de **DELETE mode (VERWIJDERSTAND)** met de knop ▶ naar **1**.
2. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.
3. Selecteer het spoor met ◀ of ▶ en druk op **knop A-B** om te verwijderen.



Alle sporen verwijderen

1. Ga in de **DELETE mode (VERWIJDERSTAND)** met de knop ▶ naar **ALL (ALLE)**.
2. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.
3. Gebruik ◀ of ▶ om te kiezen tussen "**Yes?**" **(Ja?)** en "**No?**" (**Nee?**). (Bij Ja wordt er verwijderd, bij Nee gaat u terug naar de hogere directory).
4. Druk op **knop A-B** om te bevestigen.

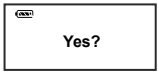


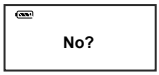


♫ *Een Demospoor verwijderen*

1. Ga in de **DELETE mode (VERWIJDERSTAND)** met de knop ▶ naar **DEMO**. Druk op de **MENU-knop** om te bevestigen.

2. Selecteer het spoor met ◀ of ▶.
3. Druk op **knop A-B** om te bevestigen.
4. Gebruik ◀ of ▶ om te kiezen tussen "**Yes?**" **(Ja?)** en "**No?Nee?**". (Bij Ja wordt er verwijderd, bij Nee gaat u terug naar het hogere menu).





5. Druk op **knop A-B** om te bevestigen.

6. Houd, nadat het Demospoor verwijderd is, de **AFSPEEL-knop** ingedrukt tot het afspelen stopt om de **DELETE mode (VERWIJDERSTAND)** de beëindigen.

Aanduiding van het batterijniveau

Aan de indicator van het batterijniveau ziet u hoe lang u de batterijen nog kunt gebruiken.

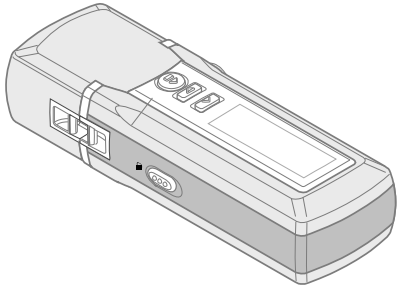
	Meer dan 90 %.
	Meer dan 70 %.
	Meer dan 40 %.
	Meer dan 10 %. Vervang de batterijen direct.
	Bijna leeg. Het pictogram zal 5 à 10 seconden knipperen waarna de MP3-speler automatisch uitschakelt.

Specificaties

Afmetingen van LCD-scherm	10 mm (H) bij 27 mm (B)
LCD-scherm	Met blauwe verlichting
Interface	Voldoet aan USB 1.1
Muziekindeling	MP3 (MPEG-1 Laag 3) WMA (5Kb/s ~ 192Kb/s)
Taalondersteuning	Engels, Duits
Digitale spraakopname	6.3Kb/s (G723.1) 32Kb/s (ADPCM)
Opnamekwaliteit: MIC (Mono)	8kHz 6.3Kb/s (ASF) 8kHz 32Kb/s (WAV)
Opnametijd	8 uur bij 32Kb/s (bijvoorbeeld 128 MB)
Aansluiting voor oortelefoon	φ3.5 mm
Continu speeltijd	Meer dan 14 uur
Audio-uitgang	5mW
Uitgangsfrequentie	20Hz ~ 20kHz
Voeding	2 x AAA-batterijen
Afmetingen	91 x 30 x 23 mm
Gewicht	40 g (zonder batterijen)
FAT bestandssysteem ondersteunt	FAT16

PROBLEMEN OPLOSSEN

Vraag	Antwoord
Kan niet ingeschakeld worden.	► Controleer of er batterijen geplaatst zijn.
	► Controleer of de batterijen nog goed zijn.
	► Controleer of de **Blokkeerschakelaar** uitstaat.
De MP3-speler kan geen muziek- en spraakbestanden afspelen.	► Controleer of er MP3-bestanden in de speler zijn. Zo niet, sluit hem dan op de computer aan om bestanden over te sturen.
	► Controleer of de monsterfrequentie van WMA minder is dan 192Kb/s.
De knoppen reageren niet.	► Controleer of de **Blokkeerschakelaar** uitstaat.
	► In de **ALARM**-stand kan de **Geluidssterkte (+)** en **(-)** niet geregeld worden.
	► In de subdirectory van het Menu kan de **Geluidssterkte (+)** en **(-)** niet geregeld worden.
De naam van het spoor is niet leesbaar.	► Controleer of de juiste taal is ingesteld. ► Negeer dit probleem. Het kan veroorzaakt zijn door onbruikbare bestandsnamen of een ID3-tag, doordat de speler alleen Engels en Duits herkent.
Kan de speler muziek en bestanden in de map afspelen?	► De speler werkt met bestanden in de hoofdmap en ook met bestanden in een andere map.
Lcd toont verkeerd bericht bij het inschakelen.	► Zorg ervoor dat het bestandssysteem “**FAT16**” is.



Manual do utilizador

PORTUGUÊS

< BOAS-VINDAS >

Caro utilizador, obrigado por ter adquirido este produto. Foi feito um grande investimento em tempo e em esforços para desenvolver este produto. Além disso, esperamos que este dispositivo funcione durante muitos anos sem qualquer tipo de problemas. Se ocorrerem problemas, contacte os escritórios da AIPTEK indicados no interior da contra-capa.

CUIDADO

1. Não deixe cair ao chão ou desmonte o produto, caso contrário a garantia perde a validade.
2. Evite qualquer contacto do dispositivo com a água e seque as mãos antes de utilizar o produto.
3. Não exponha o produto a temperaturas elevadas ou deixe o produto em contacto com a luz solar directa. Se o fizer, poderá danificar o produto.
4. Utilize o produto com cuidado. Não exerça pressão sobre a estrutura da produto.
5. Para sua própria segurança, não utilize o produto com trovoada.
6. Não utilize baterias de marcas ou tipos diferentes simultaneamente. Poderá existir risco de graves danos se usar pilhas diferentes.
7. Se não utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, retire as baterias, uma vez que as baterias deterioradas podem afectar o funcionamento da produto.
8. Retire as baterias do dispositivo se houver algum sinal de estas estarem a libertar electrólito ou de estarem deformadas.
9. Utilize apenas componentes suplementares fornecidos pelo fabricante.

ÍNDICE

BOAS-VINDAS 2
CUIDADO 2
ÍNDICE 3

RESUMO 5
- Características do produto 5
- Conteúdo da embalagem 5
- Peças e comandos 6
- Ecrã LCD 7
- Sub directórios do MENU 8
- Funcionamento do MENU 8

INTRODUÇÃO 9
- Colocação das pilhas 9
- Colocação da correia 9
- Instalação do controlador USB (para o Windows 98SE) 10
- Ligação ao PC 10
- Remoção do leitor 11

REPRODUÇÃO DE UM FICHEIRO MP3 12
- Funções Básicas 12
- Outras funções 13
  - Repetir reprodução A-B 13
  - O Modo E.Q. 14

GRAVADOR DIGITAL DE VOZ 15
- Iniciar a gravação 15
  - Como reproduzir um ficheiro de voz 15
  - Como eliminar os ficheiros de voz 16
- Selecção do formato de voz 16

ÍNDICE

DEFINIÇÃO DO ALARME DO RELÓGIO 17
- Definição da hora 17
- Definição da hora de alarme 18
- Selecção do modo ALARM 19

DEFINIÇÃO DO SISTEMA 20
- Entrar no modo Setting 20
  - BRILHO 20
  - CONTRASTE 21
  - DESLIGAR AUTO. 21
  - IDIOMA 21
  - MEMÓRIA 21

FUNÇÕES AVANÇADAS 22
- A FUNÇÃO REPEAT 22
- A função DEMO 23
  - Alteração do período de tempo do modo DEMO 23
- A função Play List 24
  - Definição das faixas preferidas 24
  - Reprodução das faixas preferidas 24
- Eliminar as faixas 25
  - Eliminar uma faixa 25
  - Eliminar todas as faixas 25
  - Eliminar as faixas DEMO 26

OUTRAS INFORMAÇÕES 27
- Indicador de carga das pilhas 27
- Especificações 28

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 29

Características do produto

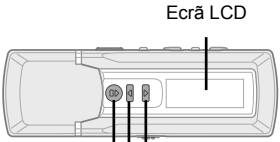
- MP3 player
- USB disk
- Digital voice recorder
- Relógio com alarme

Conteúdo da Embalagem

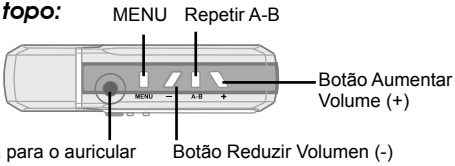
- Leitor de MP3
- Cabo USB
- Correia para colocação ao pescoço com auricular
- 2 pilhas alcalinas AAA
- CD para instalação do controlador USB (para o Windows 98SE)
- Manual do utilizador

Peças e Comandos

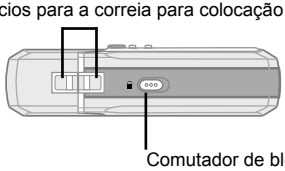
Vista frontal:



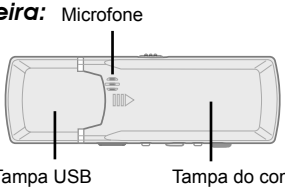
Vista de topo:



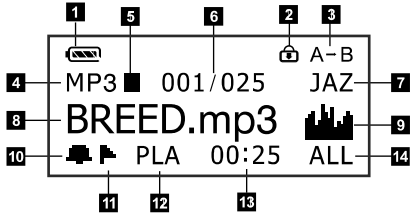
Vista lateral:



Vista traseira:

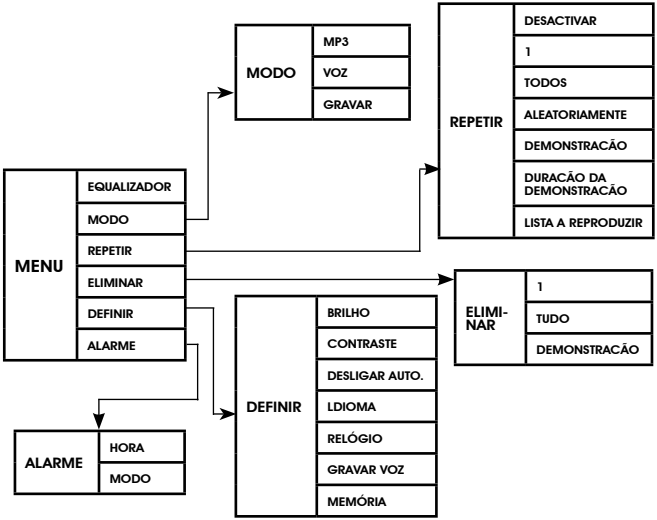


Ecrã LCD



Artigo	ícone	Descrição
1		Indicador de carga das pilhas
2		Indicador de bloqueio
3	A-B	A-B Repeat indicator.
4	MP3	Modo de funcionamento. [MP3 (WMA), VOI (WAV, ASF), REC (WAV, ASF)]
5		Estado da reprodução (■ , ▮▮ , ▶, ▶▶, ◀◀ ,◉)
6	001/025	Ficheiro actual / Número total de ficheiros
7	JAZ	Indicador EQ (NORM, DBB, JAZ, DIS, POP, CLA)
8	xxxxx.mp3	Nome do ficheiro
9		Espectro do equalizador
10		Símbolo de alarme
11		Símbolo de ficheiro.
12	PLA	LISTA a reproduzir (PLA, PLF)
13	00:25	Duração da reprodução
14	ALL	Modo de repetição (OFF, 1, ALL, RDM, DMO)

Sub directórios do MENU

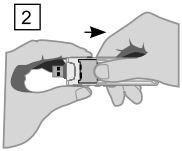


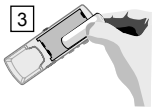
Funcionamento do MENU

- Para aceder ao sub directório, prima o **botão MENU**.
- Para ir para o directório acima, prima o **botão de Reprodução**.
- Para alternar entre os itens, prima o botão ◀ ou ▶.
- Para confirmar a selecção de um item, prima o **botão MENU**.

Colocação das pilhas

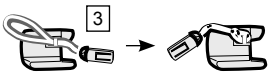
1. Retire a tampa.
2. Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas para o abrir.
3. Coloque as duas pilhas AAA respeitando a posição dos pólos (+) e (-).
4. Reponha a tampa do compartimento das pilhas e a tampa.

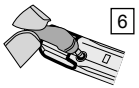




Colocação da correia

1. Prima o botão, tal como indicado, para retirar a correia
2. Retire a tampa.
3. Faça passar a correia mais pequena pelo tampa através do orifício correspondente.
4. Fixe a outra correia ao leitor de MP3 através do orifício correspondente existente no leitor de MP3.
5. Una as partes, tal como ilustrado.
6. Ligue o auricular à tomada respectiva situada na parte lateral do leitor.

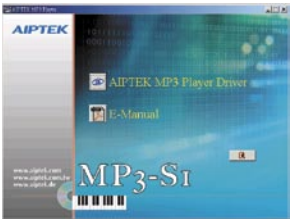




Instalação do controlador USB (para o Windows 98SE)

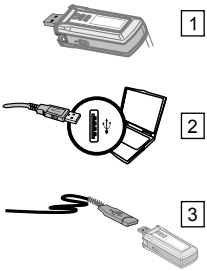
Se está a utilizar o **Windows ME**, 2000 ou **XP** no seu PC, o leitor é automaticamente detectado como um "**removable disk**" (disco amovível) não sendo necessário proceder a qualquer operação de instalação.
Se está a utilizar o **Windows 98SE** no seu PC, terá de instalar o controlador que vem no CD de instalação.

1. Introduza o CD de instalação no leitor de CD-ROM.
2. Clique no ícone para iniciar a instalação do "**AIPTEK MP3 Player Driver**".
3. Siga as instruções de instalação.



Ligação ao PC

1. Retire a tampa.
2. Ligue a extremidade plana do cabo USB ao PC
3. Ligue a outra extremidade do cabo USB ao leitor.
4. Pode também ligar o leitor directamente à porta USB do PC.



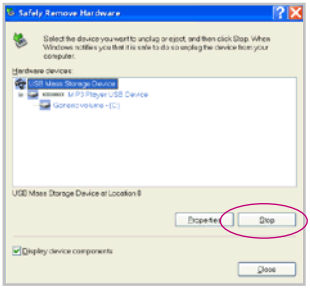
Agora, já pode transferir ficheiros MP3 para o leitor a partir do disco rígido do computador com a ajuda do rato.

Remoção do leitor

*Para os utilizadores do **Windows 98SE:***
Desligue o leitor de MP3 da porta USB quando a transferência de ficheiros ficar concluída.

*Para os utilizadores do **Windows ME, 2000** ou **XP:***

1. Faça um duplo clique sobre o ícone do disco amovível ( ) na barra de tarefas para aceder à seguinte caixa de diálogo.


Safely Remove Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
USB Mass Storage Device
Generic volume - (C:)
USB Mass Storage Device at Location 8
Properties
Stop
Display device components
Close

2. Clique em "**Stop**" (Parar). Quando a mensagem "**Stop a hardware device**" (Parar um dispositivo de hardware) aparecer, clique em "**OK**" e desligue o leitor.

Não remova o leitor de MP3 da porta USB durante a transferência de ficheiros.

Funções Básicas

Para Ligar o Leitor

Prima e mantenha premido o botão.

Para Reproduzir ▶

Prima o botão quando o leitor estiver ligado.

Para Fazer uma Pausa ▮▮

Prima o botão durante a reprodução.

Para Parar ■

Prima e mantenha premido o botão durante a reprodução.

Para Seleccionar a Faixa Seguinte

Prima o botão para seleccionar a faixa seguinte..

Para Seleccionar a Faixa Tnterior

Prima o botão para seleccionar a faixa anterior.

Para Avançar Rapidamente ▸▸

Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente.

Para Retroceder Rapidamente ◂◂

Prima e mantenha premido o botão para retroceder rapidamente.

Para Desligar o Leitor

Prima e mantenha premido o botão quando a reprodução chegar ao fim.

Para Ajustar o Volume

Prima o botão **Aumentar Volume** (+) para aumentar o volume.

Prima o botão **Reduzir Volumen** (-) para reduzir o volume.

Outras Funções

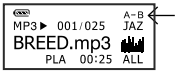
Repetir Reprodução A-B

Esta função permite-lhe ouvir repetidamente uma secção específica de uma faixa, tornando assim este leitor numa valiosa ferramenta para a aprendizagem de idiomas.

1. Prima o **botão A-B** durante a reprodução para seleccionar o ponto de início da **Repetição A-B**.

2. "**A-**" aparece no ecrã LCD. Prima o **botão A-B** durante a reprodução para seleccionar o ponto de fim da **Repetição A-B.**

3. "**A-B**" aparece no ecrã LCD e a secção A-B é reproduzida repetidamente

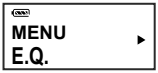


Para cancelar o modo de **Repetição A-B**, *prima novamente o* **botão A-B**. *"***A-B***" desaparece do ecrã LCD.*

O modo E.Q.

O modo E.Q. apenas fica disponível durante a reprodução de MP3.

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.



2. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

3. Prima o botão para seleccionar o modo de equalizador desejado.

   NOR: Para a maior parte das músicas.
   DBB: Ultra graves
   JAZ: Para música jazz.
   DIS: Para música disco.
   POP: Para música pop.
   CLA: Para música clássica.

4. Prima o **botão MENU** para confirmar.

5. Prima o **botão de REPRODUÇÃO** para sair.

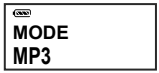
1. *Quando o **Comutador de Bloqueio** estiver activado, os botões do leitor não respondem.*

2. *Ao ligar ao PC, o **Comutador de Bloqueio** funciona como **Comutador de Protecção Contra Escrita** para evitar que os dados sejam acidentalmente eliminados.*

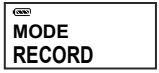
Iniciar a gravação

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**. De seguida, prima o botão ▸ para seleccionar a opção **MODE (MODO)**.

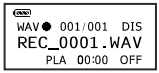
2. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.



3. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **RECORD (GRAVAR).**



4. Prima o **botão MENU** para iniciar a gravação de voz. recording.



Pode alternar entre as funções de pausa e gravação premindo o botão de reprodução durante a gravação.

5. Prima e mantenha premido o **botão de REPRODUÇÃO** para parar a reprodução.

A mensagem de voz será gravada na memória incorporada pela ordem seguinte: REC_0001.WAV/ASF, REC_0002.WAV/ASF, ...

Como reproduzir um ficheiro de voz

Quando uma gravação de voz para, o leitor assume automaticamente o modo **VOICE**. Pode premir o **botão de REPRODUÇÃO** para reproduzir o último ficheiro de voz gravado.

*1. A reprodução de ficheiros de voz funciona da forma ilustrada no capítulo "**REPRODUÇÃO DE UM FICHEIRO MP3**".*

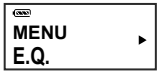
*2. Durante a gravação de voz, o **botão A-B** não funciona.*

Como eliminar os ficheiros de voz

Sempre que quiser eliminar os ficheiros de voz, certifique-se de que o leitor está no modo **VOICE**. De seguida, siga as etapas ilustradas na secção "ELIMINAR AS FAIXAS" na página 26.

Selecção do formato de voz

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.



2. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **SETTING (DEFINIR)**.

3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

4. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **VOICE REC (GRAVAR VOZ)**.

5. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

6. Prima o botão ▸ para seleccionar o formato **WAV** ou **ASF**.

   (WAV: 32 kbps; ASF: 6,3 kbps)

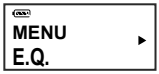
7. Prima o **botão MENU** para confirmar.

*O formato ASF não está disponível no **Windows Media Player 8.0** e versões anteriores. Se o seu **Windows Media Player 9.0** tiver problemas com os ficheiros ASF, estabeleça primeiro a ligação à Internet para que o **Windows Media Player** transfira automaticamente o conjunto **de Codecs necessários***

Definição da hora

Este leitor inclui um relógio de 24 horas.

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.

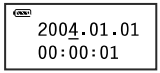


2. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **SETTING (DEFINIR)**.

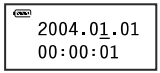
3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

4. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **CLOCK (RELÓGIO)**.

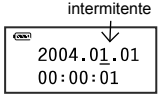
5. Prima o **botão MENU** para aceder ao ecrã LCD.



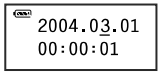
6. Utilize o botão ◂ ou ▸ para mover o cursor para o item (ano/mês/data/hora/minuto/segundo) que pretende ajustar.



7. Prima o **botão MENU** para confirmar. O cursor por baixo do item fica intermitente.



8. Utilize o botão ◂ ou ▸ para seleccionar o item “Mês”.



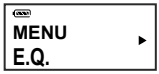
9. Prima o **botão MENU** para confirmar. O cursor deixa de ficar intermitente.

10. Repita as etapas 6 – 9 para concluir a definição.

Definição da hora de alarme

Defina a hora do leitor antes de definir o alarme do relógio.

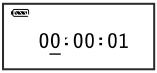
1. Prima o **botão MENU** para aceder ao MENU.



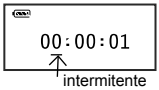
2. Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **ALARM (ALARME)**.

3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

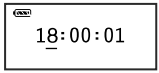
4. Prima o **botão MENU** para confirmar. A definição actual aparece no ecrã LCD.



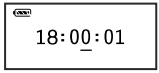
5. Prima o **botão MENU**, o cursor por baixo do item “Hora” fica intermitente.



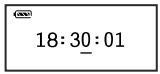
6. Utilize o botão ◀ ou ▶ para escolher a hora. Prima o **botão MENU** para confirmar.



7. Utilize o botão ◀ ou ▶ para deslocar o cursor para o item “Minuto”. Prima o **botão MENU** para confirmar.



8. Repita as etapas 6 – 7 para concluir a definição.



Selecção do modo ALARM (ALARME)

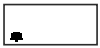
1. Prima o botão MENU para aceder ao **MENU**.
2. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **ALARM (ALARME)**.
3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.
4. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **MODE (MODO)**.
5. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.
6. Utilize o botão ▸ para escolher entre as opções **OFF (DESACTIVADO)**, **NORMAL(NORMAL)** ou **REPEAT (REPETIR)**.

NORMAL: O alarme emite um bip durante um minuto e para automaticamente. Pode também premir o botão de **REPRODUÇÃO** para parar o bip.

REPEAT: O alarme emite um bip durante um minuto e a cada 5 minutos até premir o **botão de REPRODUÇÃO** para parar o bip.

OFF: O alarme do relógio é desligado.

1. *Quando o modo **ALARM (ALARME)** é activado, o ícone Alarm (🔔) aparece no ecrã LCD mesmo com a alimentação desligada.*



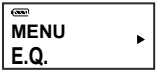
*O **botão de REPRODUÇÃO** funciona também como **botão de despertador**. Quando a alimentação estiver desligada, prima o botão de reprodução para voltar ao ecrã LCD.*

2. *Os botões **Aumentar Volume (+)** e **Reduzir Volumen (-)** não funcionam no modo **ALARM (ALARME).***

Entrar no Modo Setting (Definir)

Pode utilizar várias opções no modo **SETTING (DEFINIR)**, de acordo com as suas preferências pessoais.

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.



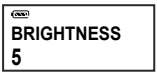
2. Prima o botão ▸ para seleccionar a opção **SETTING (DEFINIR)**.

3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

Após aceder à opção **SETTING (DEFINIR)**, utilize o botão ▸ para seleccionar o item desejado. De seguida, prima o **botão MENU** para confirmar. Para ajustar o valor do item, utilize o botão ◂ ou ▸ para reduzir/aumentar o valor e de seguida prima o **botão MENU** para confirmar.

BRIGHTNESS (BRILHO)

A luz de fundo acende ao premir qualquer tecla. Pode desligar a luz de fundo ou ajustar o período de tempo após o qual a luz é automaticamente desligada.



5, 10, 20, 30, 60(segundos)	Liga a luz de fundo de acordo com o período de tempo definido.
PREM	Mantém a luz de fundo sempre ligada.
OFF	Desliga a luz de fundo.

CONTRAST (CONTRASTE)

O contraste do ecrã LCD pode ser ajustado entre os níveis 0-5.

AUTO OFF (DESLIGAR AUTO.)

Esta função permite ao leitor desligar-se automaticamente após um determinado período de tempo.

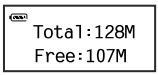
OFF (DESACTIVADO)	A função AUTO OFF (DESLIGAR AUTO.) é desactivada
3, 5, 10, 30 (minutos)	Define o leitor para se desligar quando o período de inactividade excede os 3, 5, 10 ou 30 minutos.

LANGUAGE (IDIOMA)

Os idiomas disponíveis no leitor de MP3 são o **ENGLISH (INGLÊS)** e o **GERMAN (ALEMÃO).**

MEMORY (MEMÓRIA)

Esta opção fornece informação quanto à memória total e restante do leitor de MP3.

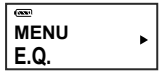


A FUNÇÃO REPEAT (REPETIR)

A reprodução de faixas pode ser feita nos seguintes modos de repetição:

OFF (DESACTIVADO)	O modo **REPEAT (REPETIR)** é desactivado. Todas as faixas são reproduzidas uma vez**.**
1	Reproduz uma faixa repetidamente.
ALL (TODOS)	Reproduz todas as faixas repetidamente e de forma aleatória.
RANDOM (ALEATORIAMENTE)	Randomly plays all tracks repeatedly.
DEMO (DEMONSTRAÇÃO)	Reproduz todas as faixas repetidamente no modo **DEMO**.

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU.**



2. Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **REPEAT (REPETIR)**.

3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

4. Prima o botão ▶ bpara seleccionar a opção **OFF (DESACTIVAR), 1, ALL (TODOS), RANDOM (ALEATORIAMENTE)** ou **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)**.

5. Prima o **botão MENU** para confirmar.

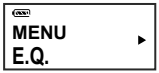
*Consulte a página seguinte para mais informações quanto à função **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)**.*

A Função DEMO (DEMONSTRAÇÃO)

Esta função reproduz os primeiros 10, 20 ou 30 segundos de cada faixa, para que possa decidir se pretende ou não incluir essas faixas na lista a reproduzir.

Alteração do período de tempo do modo DEMO (DEMONSTRAÇÃO)

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao MENU.



2. Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **REPEAT (REPETIR)**.

3. Prima o **botão MENU**.

4. Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **DEMO TIME (DURAÇÃO DA DEMONSTRAÇÃO)**.

5. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

6. Prima o botão ◀ ou ▶ para seleccionar o período de tempo desejado para o modo **DEMO** (**10, 20** ou **30** segundos).

7. Prima o **botão MENU** para confirmar. (Nota: Se não for feita qualquer alteração, prima o **botão de REPRODUÇÃO** para sair).

1. *Quando a função **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)** é activada, a função de **REPRODUÇÃO A-B** é desactivada.*
2. *Tanto a função **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)** como a função **PLAY LIST (LISTA A REPRODUZIR)** podem ser activadas em simultâneo.*

A função Play List (Lista a Reproduzir)

Com a função **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)** activada, pode definir a função **PLAY LIST (LISTA A REPRODUZIR)** a qual pode permitir a inclusão de um máximo de **32** faixas favoritas. (Apenas para modo **MP3**).

Definição das faixas preferidas

1. Prima o **botão de REPRODUÇÃO** no modo **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)**.

2. Durante a reprodução, prima o **botão A-B** para assinalar ( ) as faixas preferidas.

*Para retirar a selecção à faixa preferida, prima o **botão A-B** durante a reprodução. O sinal ( ) existente em frente da faixa desaparece.*

Reprodução das faixas preferidas

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.
2. Prima o botão para seleccionar a opção **REPEAT (REPETIR)**.

3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

4. Prima o botão para seleccionar a opção **PLAY LIST (LISTA A REPRODUZIR)**.

5. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.

6. Prima o botão para seleccionar a opção **FAVORITE (FAVORITO)**.

7. Prima o **botão MENU** para confirmar.

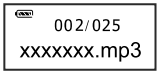
Eliminar as faixas

É possível eliminar faixas no modo **DELETE (ELIMINAR)**:

1. Prima o **botão MENU** para aceder ao **MENU**.
2. Prima o botão ▶ para seleccionar a opção **DELETE (ELIMINAR)**.
3. Prima o **botão MENU** para aceder ao sub directório.subdirectory.

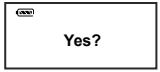
Eliminar uma faixa

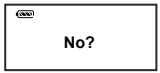
1. Após aceder ao modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilize o botão ▶ para seleccionar a opção **1**.
2. Prima o **botão MENU** para confirmar.
3. Utilize o botão ◀ ou ▶ para seleccionar a faixa e prima o **botão A-B** para a eliminar.



Eliminar todas as faixas

1. Após aceder ao modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilize o botão ▶ para seleccionar a opção **ALL (TUDO)**.
2. Prima o **botão MENU** para confirmar.
3. Utilize o botão ◀ ou ▶ para alternar entre as opções "**Yes**?" (**Sim?**) e "**No**?" (**Não?**). (Yes: Eliminar; No: Sair para o directório acima).
4. Prima o **botão A-B** para confirmar.



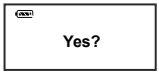


♫ *ELIMINAR AS FAIXAS DEMO (DEMONSTRAÇÃO)*

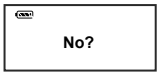
1. Após aceder ao modo **DELETE (ELIMINAR)**, utilize o botão ▶ para seleccionar a opção **DEMO (DEMONSTRAÇÃO)**. Prima o **botão MENU** para confirmar.

2. Utilize o botão ◀ ou ▶ para ir para a faixa seguinte ou anterior.

3. Prima o **botão A-B** para confirmar



4. Utilize o botão ◀ ou ▶ para alternar entre as opções "**Yes**?" (**Sim?**) e "**No**?" (**Não?**). (Yes: Eliminar; No: Sair para o directório acima).



5. Prima o **botão A-B** para confirmar.

6. Após eliminar a faixa DEMO, prima e mantenha premido o **botão de REPRODUÇÃO** até a reprodução parar para poder sair do modo **DELETE (ELIMINAR)**.

Indicador de Carga Das Pilhas

O indicador de carga das pilhas mostra a carga restante das pilhas através dos cinco símbolos seguintes.

	A carga das pilhas está acima dos 90%.
	A carga das pilhas está acima dos 70%.
	A carga das pilhas está acima dos 40%.
	A carga das pilhas está acima dos 10%. Substitua as pilhas imediatamente.
	A carga das pilhas está muito fraca. O ícone fica intermitente durante 5~10 segundos até a alimentação se desligar automaticamente.

Especificações

Dimensões do ecrã LCD	10 mm (A) x 27 mm (C)
Ecrã LCD	Com luz de fundo azul
Interface	Compatível com a norma USB 1.1
Formato de áudio	MP3 (MPEG-1 Layer 3) WMA (5 kbps ~ 192 kbps)
Suporte multilingue	Inglês, Alemão
Gravação digital de voz	6,2 kbps (G723.1) 32 kbps (ADPCM)
Qualidade da gravação: Microfone (Mono)	8 KHz 6,3 kbps (ASF) 8 KHz 32 kbps (WAV)
Tempo de gravação	8 horas / 32 kbps (por exemplo, 128M)
Tomada do auricular	φ 3,5 mm
Tempo de reprodução contínua	mais de 14 horas
Saída de áudio	5 mW
Gama de frequência de saída	20 Hz ~20 KHz
Fonte de alimentação	2 pilhas AAA
Dimensões	91 x 30 x 23 mm
Peso da unidade	40 g (pilhas excluídas)
Sistema de ficheiros FAT suportado	FAT16

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Perguntas	Respostas
Não é possível ligar a alimentação	► Verifique se as pilhas estão correctamente instaladas.
	► Verifique se as pilhas estão gastas.
	► Verifique se o **Comutador de Bloqueio** está activado.
O leitor de MP3 não reproduz música/ ficheiros de voz	► Verifique se existem ficheiros MP3 no leitor de MP3. Caso contrário, ligue o leitor ao PC para transferir os ficheiros.
	► Verifique se a taxa de amostragem do formato WMA é inferior a 192 kbps.
Os botões não funcionam	► Verifique se o **Comutador de Bloqueio** está activado.
	► No modo **ALARM**, os botões **Aumentar Volume** (+) e **Reduzir Volumen** (-) não funcionam.
	► Após aceder ao sub directório do MENU, os botões **Aumentar Volume** (+) e **Reduzir Volumen** (-) não funcionam.
O nome da faixa apresenta-se ilegível	► Certifique-se de que seleccionou o idioma correcto. ► Ignore o nome ilegível. Este problema pode ser provocado por nomes de ficheiros irreconhecíveis ou pela informação da etiqueta ID3, uma vez que o leitor apenas reconhece os idiomas Inglês e Alemão.
O leitor pode reproduzir os ficheiros de áudio colocados na pasta?	► O leitor reproduz ficheiros na raiz do directório bem como os ficheiros colocados na pasta.
O ecrã LCD mostra a mensagem de erro seguinte quando a alimentação é ligada.	► Certifique-se de que o sistema de ficheiros é o "**FAT16**"

AIPTEK Service

AIPTEK International GmbH
Halskestrasse 6
47877 Willich, Germany
TEL +49 21 54 - 92 35 50
Fax +49 21 54 - 92 35 68
Http://www.aiptek.de

AIPTEK International Inc.
No. 19 Industry E. Rd. IV,
Hsinchu Science Park,
Hsin-Chu 300, Taiwan, R.O.C.
Tel: 886-3-5678138
Fax: 886-3-5678569
Http://www.aiptek.com.tw

AIPTEK, Inc.
51 Discovery, Suite 100
Irvine, CA 92618, USA
TEL: 949-585-9600
FAX: 949-585-9345
Http://www.aiptek.com